



### Aus dem Inhalt:



Hoffentlich keine Wintereinsätze  
mehr für die Gemeinde Seite 4



Renate Dengg ist ab sofort  
Ökonomierätin Seite 5



„Die G'schicht vom Brandner  
Kasper" einmal anders Seite 17



Neues vom Kletterklub

Seite 22



## 15 Jahre Tscheggenschaf-Verein Mieming Jubiläumsausstellung

(kk) 101 Aussteller mit ca. 450 Schafen kamen am Samstag, dem 10. März 2012 zur Jubiläumsausstellung des Tscheggenschaf-Vereins nach Mieming. Weite Anreisewege hatten u.a. die Schafzüchter aus Stübing in der Steiermark, Salzburg und aus Deutschland. Obmann Manfred Krug: „Das war die mit Abstand beste Ausstellung, die unser Verein jemals organisiert hat. Spätestens ab 9 Uhr sah man in Untermieming Viehtransporter aus allen Himmelsrichtungen kommend in ganz Untermieming.

### Weit über 500 Besucher kamen zum Ausstellungsgelände

Das frühlingshafte Wetter mit wolkenlosem Himmel lockte

weit über 500 Besucherinnen und Besucher zum Ausstellungsgelände auf die Wiese hinter dem Haus der Familie Simone und Martin Krug, beim Gasthof Neuwirt in Untermieming. Für die beiden erfahrenen Preisrichter Peter Kuprian (Neustift) und Gotthard Scheiber (Längenfeld) waren die vielen durchgehenden Ringvorführungen, ab 10 Uhr, eine körperlich anstrengende Arbeit. Protokoll-Führerinnen und Führer waren Lena Krug, Theresa Wallnöfer, Dietmar Maurer und Andreas Krug. Die Ausstellung moderierte Obmann Manni Krug. Gegen 16 Uhr stand das Ergebnis der Jubiläumsausstellung fest: Andreas Kröll aus dem Zillertal wurde Gesamtsieger männlich und Florian Larcher aus St. Leonhard Gesamtsieger weiblich. Die rest-



lichen Ergebnisse veröffentlichen wir in Mieming-Online.  
**Mensch und Tier feierten  
das Vereinsjubiläum**

Die Aussteller und Besucher lobten mehrfach die perfekte Organisation. Obmann Manni Krug: „Ohne unsere Helferinnen und Helfer aus der Nachbarschaft, von unseren befreundeten Vereinen und der Bauernschaft wäre das nicht zu leisten gewesen. Gegen 14 Uhr waren schon die über 500 Fleischkas-Semmeln ausverkauft, die Würstl erst am Ende der Jubiläumsausstellung. Wer den Klängen und der markanten Schafkommunikation folgend, den Ausstellungsplatz suchend, dem Ziel näher und näher kam, wusste nicht so recht, ob es sich um ein Ziachorgel-Festival oder eine Schaf-

Fortsetzung auf Seite 2



ausstellung handelt. Wir haben die zahlreichen Musikanten nicht gezählt, die vom Vormittag ab bis in die Nacht hinein dem Fest seinen musikalischen Rahmen verliehen. Die Stimmung war hervorragend. Mensch und Tier freuten sich auf den ersten Feiertag im Freien.



### Preisverleihung im Neuwirt

Der ein oder andere mit natürlichem Hochplateau ohne Kopfbedeckung hatte bis Mitternacht seinen ersten Sonnenbrand. Davor stand die stimmungsvolle Preisverleihung im Hotel/Gasthof Neuwirt bei Xandi und Johann in Untermieming. Alle vier Gasträume waren bis auf den letzten Platz besetzt. Die "Alpen Rowdies" spielten zum Tanz auf und in den anderen Räumen sorgte unser vielköpfiges Ziachorgel-Orchester für Stimmung, "hoch zehn"...

## IMPRESSUM



Herausgeber: Gemeinde Mieming  
 Kontaktadresse: Gemeinde Mieming,  
 Obermieming, 175, 6414 Mieming,  
[dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at](mailto:dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at)  
 Verlag: WestMedia Verlags-GmbH, Telfs  
 mail: [mieming@westmedia.at](mailto:mieming@westmedia.at)  
 Für den Inhalt verantwortlich:  
 Bürgermeister Dr. Franz Dengg,  
 Chefredaktion: Burgi Widauer (wb)  
 Redaktion: Dr. Franz Dengg (fra),  
 Martin Schmid (ma), Michael Bstieler  
 (mb), Monika Krabacher (mk),  
 Georg Edlmair (egk), Knut Kuckel (kk)  
 Anzeigen:  
 Peter Schmid, Tel. 0660-559 87 59  
 Unverlangt einlangende Manuskripte  
 werden nur nach Rücksprache mit der  
 Redaktion berücksichtigt

**Redaktionsschluss  
 für die nächste Ausgabe  
 4. April 2012**

**ERSCHEINUNGSTERMIN  
 19. April 2012**

### Prominente Gäste

Den Ehrenschatz gewährte Bürgermeister Dr. Franz Dengg. Unter den Gästen sahen wir neben unserem Bürgermeister Franz Dengg u.a. Vize-Bürgermeister Klaus Scharmer, Landesbäuerin Stv. / Bezirksbäuerin Frau Ökonomierätin Renate Dengg, Ortsbäuerin Michaela Maurer und Bauernobmann Benedikt van Staa, die Gemeinderäte Bianca Rott, Barbara Spielmann, Thomas Reich, Burgi Widauer und Martin Kapeller (auch Obmann Braunviehzuchtverband Mieming).

### Anfänge des Vereins waren noch recht unorganisiert

Am 12. Dezember 1995 wurde beim Stieglwirt in Untermieming die Tscheggen-Runde gegründet. Gründungsmitglieder waren Krug Manfred, Weber Josef, Walch Manfred, Krug Eugen, Kranebitter Anton und Rauth Markus. Am 30. Jänner 1997 wurde aus der Tscheggen-Runde der Tscheggenschafverein Mieming, der heute – nach über 15 Jahren fast 280 Mitglieder zählt. Vom Zillertal bis Außerfern wurden Mitte der 90er Jahre Tscheggenrunden gegründet, die Vorläufer der heutigen Tscheggenschaf-Vereine. Vereine gibt es in Polling, im Ötztal, Zillertal und in Mieming. Weitere Vereine in Tirol und darüber hinaus sind in Gründung. Immer mehr Schafhalter schließen sich den Tscheggenschaf-Vereinen an.

Tscheggenschaf-Verein Mieming  
[www.tscheggenschafverein-mieming.at](http://www.tscheggenschafverein-mieming.at)



## WIR GRATULIEREN



Am 26. Feber bekam Frau Weißbacher Berta Besuch von Bgm. Dr. Franz Dengg, der ihr zum 90. Geburtstag gratulieren konnte. Auch wir schließen uns diesen Glückwünschen an!



Schön, wenn man einem so rüstigen 80er zum Geburtstag gratulieren kann (der Honig aus der eigenen Imkerei hat sicher dazu beigetragen...)! Bgm. Dr. Franz Dengg kam als Gratulant zu Herrn Ruech Alois, wir schließen uns den Glückwünschen an, weiterhin alles Gute!

### Bauamt

Vom 1.2.2012 bis 29.2.2012 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

#### Baubewilligungen

- Mieminger Plateau Golf GmbH, Errichtung eines Unterstellplatzes für Golfcarts und Golfbags
- Meze-Hausken Elisabeth und Jan, Um- und Zubau Wohnhaus

#### Bauanzeigen

- Post Hannes, Photovoltaikanlage

### Beginn der Straßenbauarbeiten in Obermieming

Laut Auskunft der ausführenden Firma wird mit der Einbindung des Stöttlweges in die Bundesstraße am 26. März 2012 begonnen. Im Zuge dieser Straßenbauarbeiten kann es zu Verkehrsbehinderungen sowie Staub- und Lärmentwicklungen kommen. Wir bitten die Verkehrsteilnehmer und alle Anrainer um ihr Verständnis.

### Geburt

11. Februar 2012  
**Hadlauer Liliane,**  
 Obermieming 193b

1. März 2012  
**Benke Max Henry,**  
 Obermieming 148f

*Herzlichen Glückwunsch!*



### Eheschließung



Am 24. Feber gaben sich am Standesamt Mieming Hofer Johannes und Pelzer Shasta das Ja-Wort! Wir dürfen den Jungvermählten für die gemeinsame Zukunft alles Gute wünschen!

### Fundsachen

- Mütze • Ring

Kontaktaufnahme mit Frau Wild  
 (Tel. 05264/5217-14).

### Sterbefälle

13. Februar  
 Richter Ilse,  
 Weidach 31

15. Februar  
 Entner Albertina,  
 Föhrenweg 99

13. März  
 Klara Spielmann,  
 Kalkofenweg 15

## Liebe Miemingerinnen und Mieminger,



Ein schneereicher Winter liegt hinter uns. Ein Winter wie er – wie man so schön sagt – früher einmal war. Die Schneemengen haben vielen von uns große Mühe bereitet, so auch unseren Gemeindearbeitern. Zu jeder Tages- und Nachtzeit haben sie auf den Gemeindestraßen, Gehwegen und Plätzen den Räum- und Streudienst durchgeführt.

### Lob an den Winterdienst

Diese verantwortungsvolle Tätigkeit wurde von vielen Bewohnerinnen und Bewohnern als vorbildlich gelobt. Dies kann ich nur bestätigen und gebe diese Anerkennung gerne an die Räummannschaften weiter.

Natürlich gab es auch einige kritische Stimmen und den einen oder anderen Schaden, für den die Gemeinde natürlich aufkommen wird.

Soweit es die Witterung zulässt, werden noch vor Ostern die Straßen vom Splitt gesäubert, um die vor allem im

Frühjahr auftretende Staubbelastung so gering wie möglich zu halten.

### Mieming Frühjahrsputz 2012

Der diesjährige Frühjahrsputz findet am Samstag, dem 31. März 2012 statt. Treffpunkt ist für alle um 13:00 Uhr bei der Feuerwehrrhalle. Vorbildlich beteiligen sich alljährlich die Mieminger Schulen und einige Vereinsvertreter. Es würde mich freuen, wenn sich am heurigen Frühjahrsputz neben den Schulen und Vereinen auch noch viele Privatpersonen teilnehmen würden.

### Verschuldungsgrad weiter gesenkt

Das Haushaltsjahr 2011 konnte mit einem Einnahmenüberschuss von € 1.119.840,25 abgeschlossen werden. Dieser Überschuss wird im Budget 2012 für wichtige Investitionen verwendet, wobei ein Großteil davon in die Dorferneuerung Obermieming fließt. Dieses erfreuliche Abschlussergebnis drückt auch den Verschuldungsgrad der Gemeinde von 38,48 % im Jahre 2009 auf 27,19 % mit Ende 2011.

Der Gesamtschuldenstand der Gemeinde beträgt mit 31.12.2011 € 3.669.723,12. Der Schuldendienst dafür beläuft sich auf € 292.249,75 (€ 248.780,60 Tilgung und € 43.469,15 Zinsen).

### Mieming hat ein neues Logo

In der letzten Gemeinderatsitzung hat der Gemeinderat mehrheitlich das neue Logo der Gemeinde Mieming beschlossen, das die Firma Webstyle aus Mieming entworfen hat.



Zur Auswahl standen mehrere Entwürfe, wobei obiger der Gemeinde ein neues Erscheinungsbild geben soll. Das Logo wird zukünftig Publikationen, Briefe und Einrichtungen der Gemeinde zieren. Ich wünsche euch viel Freude beim Lesen dieser Ausgabe und stehe wie immer gerne telefonisch oder persönlich zur Verfügung.

Euer Bgm. Franz Dengg

## Frühjahrsputz am Samstag, 31. März

Die geschmolzene Schneedecke hat auch heuer wieder unzähligen achtlos weggeworfenen Müll aller Art entlang der Wege, auf Plätzen und leider auch in Wäldern freigegeben.

Vor Vegetationsbeginn wollen wir diesen Unrat – im Vorjahr war es knapp eine Tonne – entfernen, weshalb die Gemeinde die Bevölkerung und die Mieminger Vereine und Schulen wieder um Mithilfe bittet.

Unter dem Motto „Viel Händ' machen der Arbeit ein End“ treffen sich die freiwilligen Helfer am Samstag, dem 31. März 2012, um 13 Uhr bei der Feuerwehrrhalle in Obermieming (kein Ersatztermin vorgesehen). Dort werden die Müllsäcke ausgegeben und die Sammelgebiete durch die Gemeindearbeiter ein-

geteilt. Die Feuerwehr übernimmt dankenswerter Weise wieder die Personentransporte und sammelt die Müllsäcke ein. Als kleines Danke lädt die Gemeinde alle fleißigen Sammler anschließend zu einer Jause beim



Einkaufswagen voll mit Abfall steht im Wald

Feuerwehrhaus ein.

**AUFRUF FÜR 2012: Besinnen wir uns unserer schönen Gemeinde und halten sie sauber! Die Gemeinde würde im kommenden Jahr gerne über kleinere Sammelberge berichten!**



Sollte nicht sein: Der Rest einer Fete wird einfach liegen gelassen

## Kinderpass ab Juni 2012 verpflichtend

Im Juni 2012 ist es so weit: Jedes Kind braucht verpflichtend seinen eigenen Reisepass! Eintragung im Pass der Eltern verlieren ihre Gültigkeit – auch wenn diese Pässe ein späteres Ablaufdatum aufweisen. Ein Reisepass wird benötigt sobald man die Grenzen Österreichs verlässt – egal ob in die Türkei oder nach Italien. Es gilt: **„Eine Person – ein Dokument“**.



Für die Ausstellung eines Kinderpasses wird die Geburtsurkunde, der österreichische Staatsbürgerschaftsnachweis und ein biometrisches Passfoto benötigt. Die Fingerabdrücke sind erst ab dem 12. Lj. notwendig.

Die Kinderpässe sind bei einer Ausstellung bis zum 2. Lebensjahr kostenlos, bis zum 12. Lebensjahr sind € 30,- zu bezahlen und ab dem vollendeten 12. Lebensjahr kostet der Reisepass € 75,90. Die Produktionszeit beträgt 5 Werktage.

Die Gemeinde Mieming bietet als Bürgerservice die Möglichkeit, die Pässe und Personalausweise über das Gemeindeamt zu beantragen, der Weg nach Imst zur Bezirkshauptmannschaft bleibt erspart! Nähere Auskünfte dazu können jederzeit gerne im Gemeindeamt Mieming / Widauer Burgi – 05264/5217-12 – eingeholt werden.

## Schmid Peter – ein 70er!

(wb) Am 23. Feber konnte Peter im Kreise seiner Familie diesen runden Geburtstag feiern!

Peter ist seit 10 Jahren im Redaktionsteam unserer Mieminger Dorfzeitung, wir dürfen ihm zu diesem Anlass recht herzlich gratulieren und alles Gute wünschen, verbunden mit dem Dank für seine verlässliche Mitarbeit in unserem Team! Danke Peter!



Fotos: Michael Bstleier

# Aus dem Gemeinderat In der Sitzung am 29.02.2012 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Nachstehende Zuschüsse wurden einstimmig gewährt:

a) **Erschließungskosten:**

Mieminger Plateau Golf GmbH, Obermieming 141e, Errichtung eines Unterstellplatzes für Golfcarts € 1.416,93

b) Österreichischer Bergrettungsdienst, Ortsstelle Mieming, Revision und Restauration Fahrzeuge € 1.000,-

c) Viehzuchtverein Obermieming, 100jähriges Bestehen/Viehhausstellung € 1.000,-

Mit der Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes wurde Arch. DI Erwin Ofner, Telfs, beauftragt. Die Kosten belaufen sich laut Angebot vom 26.01.2012 auf € 41.400 exkl. MWSt.



Der Gemeinderat spricht sich mehrheitlich für die nachfolgenden Entwürfe der Firma Webstyle, Mieming,

hinsichtlich des neuen Logos der Gemeinde Mieming aus.

Bei der A1 Telekom Austria AG wurde die Entfernung der öffentlichen Telefonzellen in Obermieming beantragt. Die auf die Waldeigentümer umzulegende Waldumlage für das Jahr 2012 wurde mit € 18.726,20 festgelegt. Der Rechnungsabschluss für das Jahr 2011 wurde mit einer Vorschreibungssumme:

im ordentlichen Haushalt  
Einnahmen € 6.022.286,74  
Ausgaben € 4.884.889,41  
ergibt einen Überschuss € 1.137.397,33

im außerordentlichen Haushalt  
Einnahmen € 424.652,30  
Ausgaben € 442.209,38  
ergibt einen Abgang von € -17.557,08  
einen Kassen(Ist)-Abschluss per 31.12.2011 € 912.905,58

und den Ausgaben/Einnahmen Unter- und Überschreitungen über € 10.000,- einstimmig genehmigt. Gleichzeitig spricht der Gemeinderat

die Entlastung des Bürgermeisters aus. Der Gemeinderat erkennt mehrheitlich:

a) das vorliegende Erkenntnis des Landesagrarsenates hinsichtlich der Agrargemeinschaft Fronhausen-Gschwent in der vorliegenden Form an und wird in der Folge diesbezüglich auch keine Be-

schwerde erheben.

b) die vorliegenden Erkenntnisse des Landesagrarsenates hinsichtlich der Agrargemeinschaft Simmeringalpe und der Agrargemeinschaft Marienbergalpe in der vorliegenden Form nicht an und wird diesbezüglich Beschwerden erheben. Der Bgm. Dr. Franz Dengg

## Mieminger Winterdienst gefordert!



Foto: Michael Bstler

*Hoffentlich keinen Wintereinsatz mehr: Andreas Schneider beim Reinigen des Schneefluges*

## Mit freundlichen Grüßen



Foto: HC Ringer

*Nicht nur zur Freizeitgestaltung, auch für den Sportunterricht der Volksschule - der Eislaufplatz in Barwies als Treffpunkt für Bewegungshungrige*

(hc) Am Ende einer außergewöhnlichen, aber letztlich doch erfolgreichen Saison am Eislaufplatz nahe dem Waldschwimmbad Barwies verräumen wir nun endgültig unsere Arbeitsgeräte und sagen Danke für neun un-fallfreie und erlebnisreiche Jahre. Herzlichen Dank auch der Freiwilligen Feuerwehr Mieming für die Bereitstellung der benötigten Schläuche und Werkzeuge sowie der Wassergenossenschaft, die uns die Errichtung und Instandhaltung des Platzes in all den

Jahren ermöglicht hat. Ein besonderes Dankeschön sagen wir Herrn Andreas Oberleitner und Herrn Simon Ringer, die uns viele Saisonen tatkräftig und verlässlich unterstützt haben. Toni Perktold und ich blicken auf eine schöne Zeit zurück und freuen uns, dass Eislaufbegeisterte auch künftig auf der Anlage beim Badese in Untermieming ein attraktives und bestens gepflegtes Angebot für ihre sportliche Freizeitgestaltung vorfinden werden.

(mb). Zu rund 20 Einsätzen starteten im Winter 2011/12 die Räumfahrzeuge der Gemeinde Mieming, um die 80 km Straßen und etwa zehn km Gehwege vom Schnee zu befreien. Etwa doppelt so oft wie in normalen Wintern, wie der Chef des Bauhofes Josef Sagmeister berichtet: „20 Einsätze mal acht Stunden mal drei Mann ergibt rund 480 Einsatzstunden. Das hat es schon lange nicht mehr gegeben. Darüber hinaus mussten wir noch einige Male den Maschinenring für Aushilfen anfordern.“

Roland Sonnweber, Michael Holzeis, Josef Sagmeister, Andreas Schneider und Ernst Krug sind die vier „starken Männer“ im Einsatz für die Schneeräumung auf den Mieminger Straßen. Dazu noch Dieter Kluibenschädl, der für die Gehwege und Friedhöfe verantwortlich zeichnet. Bereits zweimal hat die Gemeinde mit Schneefräsen die Schneehaufen an den Straßen-

rändern entfernen müssen, um wieder Platz zu schaffen. Etwa 100 bis 150 Tonnen Streusplitt, etwa doppelt so viel wie in durchschnittlichen Jahren, wurden bis Anfang März 2012 zur Erhöhung der Verkehrssicherheit gestreut. Zusätzlich werden die schattigen und steilen Stichwege mit Salz bearbeitet. „Ohne Salz sind diese Fahrbahnen nicht frei zu bekommen. Es wäre zu gefährlich für Autofahrer und Fußgänger“, erklärt Sagmeister.

Für diesen Winter hofft Sagmeister auf keine weiteren Einsätze im Winterdienst mehr. Noch vor dem Palmsonntag Ende März wird der Splitt vom Entsorgungsunternehmen Höpferger von der Straße eingekehrt und fachgerecht entsorgt. Etwa die Hälfte davon kann für den nächsten Winter wieder verwendet werden. Dann soll wieder Ruhe einkehren im Winter-Einsatzteam. Zumindest bis zum nächsten Winter.

# Berufstitel Ökonomierätin an Renate Dengg

Im Rahmen eines Festaktes im Lebensministerium in Wien durfte unsere Bezirksbäuerin Renate Dengg aus der Hand des Landwirtschaftsministers am 27. Jänner das Dekret zur Verleihung dieses Berufstitels entgegennehmen. Mit ihr wurde dieser Titel auch an die Landtagsabgeordnete Paula Eisenmann aus Söll sowie dem Pionier des Obstbaues im Tiroler Oberland, Hubert Wammes aus Haiming, verliehen.



die Schafhaltung. Obwohl diese Betriebsform arbeitstechnisch weit weniger aufwändig als ein Milchwirtschaftsbetrieb ist, so müssen auch die über 300 Schafe täglich versorgt, geweidet oder gealpt, geschoren und schließlich auch gewinnbringend vermarktet werden.

Wie schafft es Renate, neben ihrer täglichen Arbeit im Haus, im Stall, als Mutter und auch als Vermieterin sich noch Zeit für öffentliche Funktionen zu nehmen?

„Ich war immer an Neuem interessiert. Ich habe mir gerne von anderen etwas abgeschaut und dazu gelernt“, erzählt Renate rückblickend. Als Mädchen besuchte sie die Haushaltungsschule in Pfaffenhofen, anschließend schloss sie eine Lehre als Einzelhandelskauffrau ab und bis zur Geburt ihrer Tochter war sie bei Föger-Moser-Moden in Telfs beschäftigt. Als junge Bäuerin absolvierte sie noch die Ausbildung zur Meisterin in ländlicher Hauswirtschaft. Ihr Einsatz am eigenen Hof, ihr Verständnis für die besonderen Anliegen der vielen fleißigen Bäuerinnen in den Klein- und Nebenerwerbsbetrieben verhalf ihr bald zu öf-



fentlicher Anerkennung. So übte sie von 1991 bis 2002 die Funktion der Ortsbäuerin aus und 1996 wurde sie zur Bezirksbäuerin gewählt. In dieser Funktion ist sie seit 2002 Landesbäuerinnen-Stellvertreterin und Kammerrätin in der Landwirtschaftskammer sowie Mitglied der Bundesvorstehung des Tiroler Bauernbundes, Mitglied im Leistungsausschuss der Sozialversicherungsanstalt der Bauern sowie kooptiertes Mitglied im Maschinenring Tiroler Oberland, Region West.

*Worin siehst du deine vordringliche Aufgabe in der Ausübung deiner Funktionen?*

„Ich bemühe mich, wo immer es geht, die besonderen Anliegen der bäuerlichen Familien zu vertreten und die hervorragende Arbeit unserer Bäuerinnen der Öffentlichkeit bewusst zu machen.“

*Wie schafftst du es, deine vielen öffentlichen Verpflichtungen neben der Arbeit zu Hause unter einer Hut zu bringen?*

„Gut planen, überlegt arbeiten, Arbeiten aufteilen, Vorhaben so rasch wie möglich erledigen. Und, was dabei ganz wichtig ist – sehr viel Verständnis und To-



Fotos: BML/FUW/Strasser, Robert

(ma) Diese ehrenvolle Auszeichnung ist Anlass, Renate Dengg in unserer Dorfzeitung einmal näher vorzustellen. Schließlich ist sie die erste Frau in unserem Bezirk, der dieser Berufstitel verliehen wurde.

Renate, Jahrgang 1959, Tochter eines Sägewerk-Besitzers in Telfs, heiratete 1981 Bernhard Dengg, Bauer und Mitarbeiter im elterlichen Betrieb von Renate. Die Arbeit, die auf sie als junge Bäuerin wartete, scheute sie nicht, wenn es auch anfangs nicht so einfach für sie war. Aber sie nahm diese Herausforderung gerne an und war stets bereit, dazu zu lernen. Die ersten Jahre ihrer Ehe verbrachte Renate noch auf dem alten, zusammengebauten Hof beim „Christler“. In dieser Zeit begann das junge Paar mit dem Neubau eines Wohn- und Wirtschaftsgebäudes am Hohen Weg. Der neu errichtete Hof nahm den alten Namen der Dengg'schen Hofstelle – einst neben dem Gasthaus Stiegl – mit. Das ist der Schu(a)chter Hof. Glücklicherweise über das nach kurzer Zeit Geschaffene erwartete Renate ihr erstes Kind, Eva Maria, und drei Jahre später das zweite, den Matthias.

Der Betrieb wurde schon zu Opas (Franz) Zeiten als Nebenerwerb geführt. Anfänglich als gemischter Betrieb, in dem Rinder, Schweine, Schafe und Hühner gehalten wurden. Mit den Erschwernissen bei der Milchlieferung wurde auf Mutterkuhhaltung umgestellt und schon seit einigen Jahren ausschließlich auf

leranz des Partners.“  
*Was sind die besonderen Erfolgsergebnisse in deiner Tätigkeit?*

„Wenn ich in Notsituationen rasch und unbürokratisch helfen kann. Das Zuhören können gehört hier unbedingt dazu.“

*Frage: Was bereitet dir Sorge?*

„Wie's nach 2013, wenn neue Förderrichtlinien kommen sollen, mit unserer klein strukturierten Landwirtschaft weiter gehen soll? Immerhin sind 98% der bäuerlichen Betriebe in unserem Bezirk Nebenerwerbsbetriebe.“

Und, auch das ist ein ernstes Problem: Werden unsere jungen HofübernehmerInnen auch verständnisvolle, geeignete PartnerInnen finden?

Abschließend: „Es gibt in meiner täglichen Arbeit immer wieder glückliche Momente, in denen ich Hoffnung schöpfen kann und die mir bestätigen, dass sich mein Einsatz für die bäuerlichen Familien lohnt.“

*Das Redaktionsteam gratuliert Renate zur „Ökonomierätin“, wünscht ihr weiterhin in ihrer Arbeit viel Kraft und Ausdauer und bedankt sich bei ihr und ihrer Familie für ihren Einsatz.*

*Eure Gesundheit liegt uns am Herzen!*

**AS  NNEN E  
APOTHEKE**

**Mag. pharm. Rainer Schoffnegger**

6414 Obermieming 185  
Tel.: 05264-20011 · Fax: 20011-17  
e-mail: sonnen-apotheke@aon.at

*Das Team der Sonnen Apotheke ist für Euch da!*

**Was zu verkaufen, was zu vermieten oder zu mieten gesucht?**

Eine Kleinanzeige in unserer „Mieminger Dorfzeitung“ bringt Erfolg und kostet nur € 5,- (max. 5 Zeilen), jede weitere Zeile € 2,-.



## Neues aus der Öffentlichen Bücherei Mieming

Mo 17–18 Uhr, Mi 10–11 Uhr  
und Fr 16–18 Uhr

Tipps:

**Der bessere Mensch** von **Georg Haderer**: Der Polizeimajor Schäfer ist zurück im Amt und stürzt sich pillengestärkt und rechthaberisch in die Ermittlungen. Ein toter Nationalrat, eine DNA eines Toten, und schließlich eine dramatische Wendung. Spannend! Ein weiterer Krimi stammt von **Thomas Enger: Sterblich** handelt ebenfalls von einem Rückkehrer. Diesmal ist es der Enthüllungsreporter Henning Juul mit bombensicherer Spürnase für das Böse, für gefährliche Stories. Neben der Arbeit an einem mysteriösen Mord bei Oslo, kämpft er an der Aufarbeitung seiner Vergangenheit. Überraschend, spannend, tiefgründig  
Ganz anders ist das neue Buch von **Daniel Glattauer: Mama jetzt nicht**. Es ist witzig, humorvoll. Es handelt sich um keine durchgehenden Geschichten, es sind einzelne Kolumnen. Für meinen Geschmack sind sie zu kurz, um in die richtige „Glattauer-euphorie“ zu verfallen.

Frühjahr heißt auch wieder Verlagerung der Interessen ins Freie. Vielleicht hat unser Angebot an Gartenlektüre den einen oder anderen Tipp für den Freizeitgärtner? Wir haben auch passende Zeitschriften für Sie im Angebot. Am 31. März liest **Markus Köhle** im **Cafe Maurer**. Beachten Sie dazu die separate Einladung in der Dorfzeitung, auf den Anschlagtafeln sowie in der Bücherei

Monika Schmid  
mit dem Büchereiteam

Öffentliche Bücherei und  
Schülerbücherei  
6414 Mieming, Gemeindehaus 175  
Tel. 05264 / 20219  
mieming@bibliotheken.at  
www.biblioweb.at/mieming

# Kunst-Werk-Raum: Albert Ennemoser „Fotozeichnung“



Fotos: Knut Kuckel

**(kk) „Indem ich den fotografischen Realismus mit freier Zeichnung und Farbgestaltung kombiniere, entsteht eine neue Gesamtrealität mit oft verblüffenden Ergebnissen“, sagte der Telfer Künstler Albert Ennemoser zur Eröffnung seiner Ausstellung „Fotozeichnung“, am Freitag, dem 9. März im Kunst-Werk-Raum in Mieming. Wenn zu einer Vernissage im Untermieminger Mesnerhaus überdurchschnittlich viele Gäste kommen, handelt es sich erfahrungsgemäß um einen Künstler von Rang und Namen, idealerweise um beides. Das letztere ist bei Albert Ennemoser der Fall.**

Albert Ennemoser outet sich in

seiner Biografie als Multi-Talent: Er illustriert Bücher, schreibt als Autor seine eigenen, belletristischen Bücher, veröffentlichte bis jetzt um die acht Bildbände mit eigenen Werken, ist Musiker, Grafiker, Projekt-Künstler, Drehbuchautor und macht Musiktheater.

Die Bildbände des Malers Albert Ennemoser zeigen von 1988 bis heute linear seine Entwicklung als Maler auf. Der aktuelle Bildband „Fotozeichnung“ basiert auf der Erkenntnis, dass man mit Ölfarben äußerst flexibel auf Fotopapier arbeiten kann, „egal ob transparent oder deckend, und mit dem Wissen, dass weiße Linien ohne Mühe mit dem Messer oder einer Sichel ausge-

ritz und eingefärbt werden können, entwickelte ich meine in Mieming gezeigten, neuen Gestaltungsmöglichkeiten“. Originalton Albert Ennemoser.

Unter den vielen Gästen der Vernissage sahen wir neben regionalen und über die Landesgrenzen hinaus bekannten Künstlerinnen und Künstler aus Mieming Vize-Bürgermeister und Kulturdezernent Klaus Scharmer in Begleitung von Gemeinderat Johannes Spielmann.

Die Originalgröße der Ennemoser-Bilder beträgt 30 x 40 cm. Die Ausstellung im Kunst-Werk-Raum ist bis zum 28. März geöffnet. Der Besuch lohnt sich. Nehmen Sie sich Zeit und blicken Sie in eine poetische Welt mit neuem ästhetischem Vokabular.



## Fortschreibung des Örtlichen Raumordnungskonzeptes (ÖRK) - 1. Information

Gemäß § 63 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2011 wird bekanntgegeben, dass die Gemeinde mit der Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes (ÖRK) beginnt. Das derzeit geltende ÖRK läuft mit Feber 2013 aus. Mit dem ÖRK werden grundsätzliche Festlegungen über die geordnete räumliche Entwicklung unserer Gemeinde für weitere 10 Jahre beschlossen.

Im Zuge der Fortschreibung des ÖRK können Wünsche/Anregungen der Bevölkerung berück-

sichtigt werden, so weit sie den Zielen der örtlichen Raumordnung entsprechen. **Wünsche/Anregungen bitte bis Ende April 2012 im Gemeindeamt einbringen**, damit diese in den Entwurf des ÖRK aufgenommen werden können. Dieser Entwurf wird dann in einer öffentlichen Gemeindeversammlung präsentiert und in der Folge aufgrund eines Beschlusses des Gemeinderates zur allgemeinen Einsicht im Gemeindeamt während vier Wochen aufgelegt.

Bgm. Franz Dengg

## „Ein bisschen Spaß muss sein!“ ...

...dachte sich unser Andi und fuhr am Rosenmontag im Clownkostüm mit dem Mullwagen mit! Aber trotz der frostigen Temperaturen wurde dem Andi gleich warm ums Herz, als er sah wie lustig und wohlwollend die Leute diese Idee zur Kenntnis nahmen. Danke Andi, war eine super Idee!



# Post vom Niederrhein – Betreff: Mieming

Von Ingeborg Schmid-Mummert (Redaktion Mieminger Dorfbuch)

**Im neuen Mieminger Dorfbuch haben wir Geschichten gesammelt, die das Leben schrieb. Bei der folgenden Begebenheit allerdings hat das Buch selber die Regie geführt.**

Normalerweise endet die Zusammenarbeit zwischen Verlag und Autoren ja mit Erscheinen eines Buches. Umso überraschter war ich, als mich vor Weihnachten unsere Lektorin kontaktiert hat mit dem Schreiben eines deutschen Arztes. Über Umwege, so war darin zu lesen, hat die Nachricht, die Miemin-

ger haben ihr Buch nun fertig, seine Praxis erreicht. Da ist er gleich hellhörig geworden, verbinden ihn doch viele Erinnerungen mit unserer Gemeinde. „Wissen Sie“, hat er mir dann in einem späteren Telefonat erzählt, „meine Mutter ist ja als Arbeitsmaid nach Mieming gekommen.“ Und noch lange hat dann dieser Kontakt angehalten – zur Familie Kluibenschädl, zur Monika, zuerst – dann zu den Alber, wo seine Mutter sogar einmal kurzfristig als Hebamme eingesetzt worden ist. Auch von seiner

ersten heimlichen Zigarette, die er in Barwies geraucht hat, hat er mir erzählt, und vom Baden im Barwieser Schwimmbad.

Aber hängen geblieben sind wir dann beim Buchkapitel über die Arbeitsmädchen. Im Lauf des Gesprächs hat sich nämlich herausgestellt, dass seine Mama zu einer Maid einen besonderen Kontakt aufgebaut hat: Zu jener Frau Sperger, die uns ihre Geschichte und Bilder für das Buch geschenkt hatte. Leider haben sich die beiden in den letzten Jahren allerdings, nach Übersiedlung beziehungsweise Umzug in ein Altenwohnheim, aus den Augen verloren. Da konnten wir helfen und zwischen den beiden vermitteln. Mittlerweile haben Mutter und Sohn sogar für diesen Sommer ein Treffen der beiden Damen in Mieming geplant.

Mir hat diese Geschichte gezeigt, dass Bücher mehr können, als im Regal stehen, und es würde mich sehr freuen, wenn ich demnächst mehr von den beiden erzählen könnte.

## Erfolg für den Schafzuchtverein Untermieming



Mit wenig Erwartung hin und mit viel Erfolg nach Hause. So könnte man die Teilnahme des SZV Untermieming bei der 3. Bezirksausstellung in Imst beschreiben.

Von den rund 550 aufgetriebenen Tieren stellte unser Verein 12 weibliche und 5 männliche Tiere. Allen voran glänzte Krug Andreas mit seiner Gesamtsiegerin in der Kategorie Jungschafe

3-4 Jahre. Er konnte auch mit seinem Jungwidder den 5. Rang und mit seinem Altschaf über 5 ½ Jahre den 3. Rang und somit eine Siegerschleife mit nach Hause nehmen. Ebenso mit Erfolg verlief die Veranstaltung für Maurer Dietmar. Er konnte bei den Jungwiddern den 4. Rang und bei den Altkilbern säugend den 3. Rang erreichen. Auch Maurer Johann war mit Erfolg



dabei. Er konnte ebenso mit einer Siegerschleife für den 4. Rang in der Gruppe Altschafe über 5 ½ Jahren mit Lamm heimkehren. Der Ausschuss, allen voran Obmann Martin Maurer, gratuliert den erfolgreichen Ausstellern und wünscht noch viel Freude an der Zucht und den Tieren. (maurer m.)

## Helfen, wenn man helfen kann...

(wb) das ist seit Jahren das Motto von Erika Rettenbacher. Erika bemüht sich um Hilfsgüter für den Kosovo, organisiert verschiedenste Charity-Veranstaltungen und ist immer wieder um Spenden bemüht.

**Nunmehr können Hilfsgüter, die für den Kosovo bestimmt sind, wieder abgegeben werden: Sammelstelle ist in Telfs-Obermarkt (im ehemaligen Aus-und-Raus-Geschäft), Griesgasse 5**

Benötigt werden: alle Art von Haushaltsartikel (Geschirr...), Bettwäsche, Bekleidung (über Anzüge freuen sie sich ganz be-



## Ein **♥liches** Vergelt's Gott...

♥ Am 23. Feber um 6.50 Uhr auf dem Weg ins Büro zeigt sich der Himmel in dieser prächtigen Stimmung! **Danke Knut**, dass ich dich so früh schon anrufen konnte um dieses tolle Bild zu bekommen  
meint Burgi



♥ Die „Fastensuppe“ war auch heuer wieder ein großer Erfolg, ein namhafter Betrag konnte an den Sozial- und Gesundheitsprengel Mieminger Plateau übergeben werden! Wir möchten uns daher bei allen „Suppenessern“ – sprich Spendern – dafür recht herzlich bedanken, ein ganz großes Dankeschön an unsere Suppenköchinnen, auch an das „Hotel Schwarz“, das uns wieder einen großen Topf Suppe spendiert hat!

Für das Team der Vinzenzgemeinschaft: Mayer Bärbl

sonders), Schuhe (für Groß und Klein), Kinderbekleidung, Spielzeug, und und und...

Bitte nur brauchbare Sachen abgeben, es soll keine Müllentsorgung sein!

Sperrige Güter wie Möbel usw. können aus Transportgründen nicht angenommen werden!

**Abgabezeiten:**

**Montag: von 13 bis 18 Uhr**

**Donnerstag: von 13 bis 16 Uhr**

**Freitag: von 15 bis 18 Uhr**

Für weitere Informationen und Auskünfte kann Frau Rettenbacher unter Tel. 0664/3045819 oder erikarettenbacher@aon.at kontaktiert werden!



# Freiwillige Feuerwehr Mieming: Jahreshauptversammlung 2012

(kk) Unsere Feuerwehr registrierte im vergangenen Jahr 149 Einsätze und insgesamt ca. 400 Tätigkeiten. Auf der 135. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Mieming, am Samstag, dem 4.2.2012 im Gasthof zur Post, wurden das Jahr 2011 bilanziert und für das Jubiläumsjahr 2012 Programmschwerpunkte angekündigt. Vom 6. bis 8. Juli feiert heuer die Mieminger Feuerwehr ihr 135-jähriges Jubiläum mit dem „Bezirksnassbewerb“ und einem großen Unterhaltungsangebot..

## Dank der Gemeinde Mieming

In seinem Grußwort bedankte sich Bürgermeister Dr. Franz Dengg im Namen der Gemeinde für die Einsätze und alle übrigen Aktivitäten. Bgm. Franz Dengg: „Es ist beruhigend zu wissen, dass im Ernstfall viele gut ausgebildete und ausgerüstete Männer Tag und Nacht zur Verfügung stehen“. Die Freiwillige Feuerwehr Mieming wurde 2011 zu zehn Brandeinsätzen gerufen, zu 134 technischen Einsätzen und fünf Brandsicherungswachen. Zum Auftakt der sehr gut besuchten Jahreshauptversammlung begrüßte Kommandant ABI Thomas Perkhofer seine Feuerwehrleute und geladene Gäste, wie Bürgermeister Franz Dengg, Vize-Bürgermeister Klaus Scharmer, die Vertreter des Bezirksfeuerwehrverbandes Imst, der Polizeiinspektion Imst, des Roten Kreuzes und der Bergrettung Mieming.



Foto: Freiwillige Feuerwehr Mieming

## Jahresbericht, Rückblick und Statistiken

Die wichtigsten Punkte der Tagesordnung waren der Jahresbericht, die Berichte des Kassiers und Schriftführers sowie die Entlastung des Kassiers durch die Kassaprüfer. Es folgte der Jahresrückblick des Kommandanten über Einsätze, Übungen Statistiken, Neuanschaffungen und sonstige Aktivitäten der Freiwilligen Feuerwehr im Jahr 2011. Zum 1. Jänner 2012 verzeichnete die Feuerwehr Mieming 122 Mitglieder, davon 89 aktive und 33 passive. Neumitglieder sind Prem Christoph, Sagmeister Michael, Spielmann Gabriel und Zotz Marcel. Ihr jeweils aktueller Dienstgrad: Probefeuwehrmann.

## Tiroler Landes-Feuerwehrleistungsbewerb

Der 49. Tiroler Landes-Feuerwehrleistungsbewerb um das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber wurde am 10. und 11. Juni 2011 in Ebbs durchgeführt. Von den insge-

samt 388 angemeldeten Gruppen nahm auch eine Gruppe der Freiwilligen Feuerwehr Mieming teil. Ganz besonders erfreut und dadurch noch mehr motiviert gewesen, sei die Bewerbungsgruppe durch den Besuch von Bürgermeister Dr. Franz Dengg und seiner Gattin, Feuerwehr-Gotl Rita. Franz Dengg war selbst einst legendärer und sehr erfolgreicher Wettbewerbsteilnehmer.

## Nur die klassischen Dienste finden Aufmerksamkeit

Die Feuerwehrtätigkeiten werden von der Bevölkerungsmehrheit häufig nur bei den klassischen Einsätzen wahrgenommen: Im Brandfall, bei der Hilfeleistung von Verunglückten oder dem Beseitigen ungewöhnlicher Wetterschäden im öffentlichen Raum. Was aber scheinbar im Hintergrund die ca. 4500 Mannstunden im letzten Jahr ausmachten, waren vor allem Absperrdienste bei Veranstaltungen, Parkplatzanweisungen, Verkehrsregelungen im Ort, Fahnenabordnungen, Mitgestaltung von Prozessionen, Umgängen und vielem mehr.

## Feuerwehrball wird in Statistiken „klein“ geschrieben

Alle Jahresleistungen einzeln aufzuführen würde den Rahmen unserer Berichterstattung sprengen. Vielleicht nur noch dies: Was in allen Jahresstatistiken unaufgeführt bleibt oder – wenn überhaupt – nur am Rande Notiz findet, ist der alljährliche Feuerwehrball. Eines der größten gesellschaftlichen Ereignisse zum Jahresauftakt unserer Gemeinde. Die Organisation und Durchführung der Großveranstaltung wird von unseren Feuerwehrleuten unter „persönlichem Vergnügen“ verbucht. Das Jahr 2012 steht im Zeichen des stolzen 135-jährigen Jubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Mieming.

Mieming feiert mit seiner Feuerwehr heuer im Sommer ein großes Fest. Neben Übungen und Vorführungen aller Wehren unserer Nachbargemeinden und aus dem Bezirk stehen auf dem Unterhaltungsprogramm zum 135-Jährigen von Freitag, dem 6. Juli bis Sonntag, dem 8. Juli die „Trenkwaldler“, „Die drei Zillertaler“ und die Musikkapelle Mieming, die am Abschluss-Sonntag zum Frühschoppen aufspielen werden.

## Gesamtgesellschaftliche Aufgabe

Das Motto der Freiwilligen Feuerwehr Mieming, „Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit“, ist bescheiden gewählt. Jeder von uns profitiert direkt oder indirekt vom Einsatz der aktiven Feuerwehrleute. Damit die Feuerwehr ihren Aufgaben gerecht werden kann, ist ihre Unterstützung und Förderung eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe.

Freiwillige Feuerwehr Mieming [www.feuerwehr-mieming.at](http://www.feuerwehr-mieming.at)



Am **Ostersonntag, den 8. April 2012 um 10 Uhr** wird die Chorgemeinschaft Mieming mit der Turmbläsermesse – instrumental unterstützt durch Mitglieder die MK Mieming – in der **Pfarrkirche Untermieming das Osterhochamt** musikalisch gestalten dürfen, worauf wir uns schon sehr freuen!

**Frohe Ostern 2012 wünscht euch allen - eure Chorgemeinschaft**



## Als DIE Geschenkidee...

(wb) erweist sich unser Neues Mieminger Dorfbuch!

Sie können das Buch im Gemeindamt Mieming zum Preis von € 29,- käuflich erwerben. Es fragen viele Stammgäste bei uns an, ob und wo sie das Buch bekommen.

Mein Tipp: Als Geschenk für treue Stammgäste... In diesem Sinne .. viel Freude mit unserem neuen Mieming-Buch!

# Neues von den Bäuerinnen

Tolle Stimmung, nette Leute, viel lautes Gelächter und nur lustige Gesichter. Kurz beschrieben unser 4. Maskenball beim „Gasthof Neuwirt“ in Untermieming. Mit diesen Zeilen möchte ich mich einfach noch mal bei all unseren Gönnern: Tierarzt Grüner Markus, Ötztal Arena Bäckerei, Micheler Hof, Perkhofer Thomas, Strigl Birgit, Lager-

haus Mieming, Blumen Neurafter, Dengg Renate, Gasthof Stiegl und vor allem bei Café Maurer bzw Niki für den super Kuchen und der Abordnung der Musikanten bedanken. Vielleicht sei es auch mal erwähnt, dass wir Bäuerinnen unsere Einnahmen zur Gänze für soziale und kulturelle Zwecke verwenden.



Weiters möchte ich noch darauf hinweisen, dass wir es in Erwägung ziehen, das Mieminger Kochbuch „Schmankerlzeit“, das zu Gunsten der Kirchenrenovierung Untermieming herausgegeben wurde, noch mal vervielfältigen zu lassen. Allerdings wäre es uns eine große Hilfe, wenn sich Interessierte bei uns melden würden. Meine Wenigkeit - Maurer Michaela - steht im Telefonbuch und auch bei meinen Mitarbeiterinnen dürft ihr euch gerne melden. Das Beste kommt zum Schluss!

Diesbezüglich gratulieren die Mieminger Bäuerinnen ganz herzlich unserer Landesbäuerin-Stellvertreterin, Bezirksbäuerin Frau Renate Dengg zur Verleihung der Ökonomierätin. Renate, wir sind sehr stolz auf dich. (maurer m.)



**Die fünfte Jahreszeit regierte auch in Mieming**



## Ein **♥liches** Vergelt's Gott...

♥ ...an alle freiwilligen Helferinnen, die den Kinderfasching am 18. Februar 2012 wieder für alle zu einem unvergesslichen Erlebnis machten:

- den 23 Jugendlichen die mit viel Verantwortungsbewusstsein das Fest schaukelten,
- der freiwilligen Feuerwehr für die Sicherheitsabgrenzungen
- den jungen Musikern der Musikkapelle für das „Tschindrasabum“
- Gabi Büttner mit dem Erste-Hilfe-Team der Hauptschule Mieming
- Neuner Regina, die immer zur Stelle ist
- Lili Gastl für die Safterln der freiwilligen Helfer
- Plattner Stefan und Metzgerei Klima für die Jause der freiwilligen Helfer

Ein Dankeschön auch an alle, die mit ihren freiwilligen Spenden für das JUZ besondere Workshops für Mädchen ermöglichen. Sowie den Firmen: Brillen Winter, Dagmar Melmer, Schuhe Ruech, RAIKA Mieming, Claudia Falch-telephonestop,

sagt der Familien- und Jugendausschuss Mieming

♥ ...an Krug Manfred (Poscher Manni) und Pabst Pepi ein ganz großes Dankeschön für ihre Bemühungen und tollen Einsatz für den Eislaufplatz am Badensee Mieming! Ihr habt damit Kindern und Jugendlichen (auch Erwachsenen!) sehr viel Freude gemacht, vielen Dank!

Dies meint im Namen vieler Mütter Spielmann Ingrid Die Gemeinde Mieming schließt sich diesem Dank gerne an; möchte sich aber auch bei Ringer Christian und Perktold Toni bedanken, die den Eislaufplatz in Barwies wieder mit sehr viel Zeitaufwand und Mühe so hergerichtet und in Schuss gehalten haben!

♥ ...an all die Mieminger Laufpaten, die mit ihrem finanziellen Beitrag den Martinfasten-Patenlauf 2011 des Krebsbacher BILILA-Institutes unterstützten. Sie fördern damit die schulische Integration von derzeit 22 Telfer Kindern sehr.  
Mag. Monika Himsl

## Veranstaltungen März / April 2012

### März 2012

**Freitag, 23. März**  
Schützengilde Mieming  
**Ostereierschießen** am Schießstand Gemeindehaus

**Sonntag, 25. März**  
„**Kindersonntag**“ für **Ostereierschießen**  
Schützengilde Mieming  
Schießstand Gemeindehaus

**Dienstag, 27. März**  
**Ostereierschießen**  
Schützengilde Mieming  
Schießstand Gemeindehaus

**Donnerstag, 29. März, 14.30 Uhr**  
Gemeindesaal Mieming  
**Konzert des Kinderchores „DO-RE-MI“**  
anlässlich 30 Jahre Huangertstube Untermieming lädt die Huangertstube alle ein!

**Freitag, 30. März**  
**Ostereierschießen** der Schützengilde Mieming  
Schießstand Gemeindehaus

**Samstag, 31. März**  
Treffpunkt: 13 Uhr

Feuerwehrhalle Mieming  
**Frühjahrsputz der Gemeinde**

**Samstag, 31. März, 20 Uhr**  
**Lesung:**  
**Markus Köhle im Café Maurer**  
Veranstalter: Öffentliche Bücherei Mieming. Eintritt frei

### April 2012

**Dienstag, 3. April**  
**Ostereierschießen** der Schützengilde Mieming  
Schießstand Gemeindehaus

**Sonntag, 8. April, 20:30 Uhr**  
**Schützenball** der Schützenkompanie Mieming  
Gasthof Neuwirt

**Samstag, 14. April, 20 Uhr**  
Gemeindesaal Mieming  
**2. Boogi Woogi Show**  
Veranstalter: Roth Robert und Verein

**Samstag, 14. April**  
**Jahreshauptversammlung der Schützengilde Mieming**

**Weißer Sonntag, 15.4., 9 Uhr**  
**Erstkommunion Untermieming**

**Sonntag, 15. April**  
Mieminger Bergler  
Wiederholung der Tour vom Mai 2010:  
**Brenner-Bozen-Forst bei Meran**  
**Marlinger Waalweg**

**Sonntag, 22. April, 9 Uhr**  
**Erstkommunion Barwies**

### Neue Gottesdienstordnung

**Pfarrkirche Untermieming**  
Sonntag: 9.00 Uhr  
Donnerstag: 19.00 Uhr

**Pfarrkirche Barwies**  
Sonntag: 10.15 Uhr  
Dienstag: 19.00 Uhr  
Samstag: 19.00 Uhr

**Im Sozialzentrum Mieming**  
Jeden 1. Samstag im Monat,  
10.00 Uhr Eucharistiefeier

**Widum/Pfarrsaal Barwies**  
Jeden 3. Sonntag im Monat  
um 17 Uhr  
Evangelischer Gottesdienst

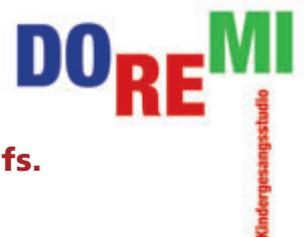
## 30 Jahre Huangertstube Untermieming

....(wb) muss gefeiert werden und wird es auch!

**Donnerstag, 29. März 2012, 14.30 Uhr**  
**Gemeindesaal Mieming**  
**Konzert des Kinderchores „DO-RE-MI“ aus Telfs.**

Auch Kinder aus Mieming sind aktiv bei diesem Chor! Der Chor, der weltweit (!) schon Auftritte absolvierte, wird uns mit seinen Darbietungen erfreuen und allen Besuchern einen unvergesslichen Nachmittag bereiten.

Zu diesem Konzert sind alle Mieminger und Miemingerinnen sehr herzlich eingeladen, anschließend lädt das Team der Huangertstube Untermieming zu Kaffee und Kuchen!  
Eintritt: Freiwillige Spenden





## Unsere Workshops im März und April

Gesamtleitung: Andrea Haller, Physiotherapeutin

### Die Kraft des Singens

Singen ist Ausdruck der eigenen Lebendigkeit und Lebensfreude. Wir singen einfache Lieder aus verschiedenen Kulturkreisen, erforschen und entdecken unsere eigene Stimme mittels Stimmübungen und Klangexperimenten. Im Mittelpunkt stehen die Freude am Singen und die Entdeckung der eigenen Stimme.

**Beginn:** Sa, 24. März 2012, 9.30 bis 13.00 Uhr

Beitrag: € 53,- Ort: Sozialzentrum Mieming

TeilnehmerInnenhöchstzahl: 12

Anmeldung: Ingeborg Krachler, Stimmpädagogin, Chorleiterin,

Tel.: 0650 / 4932642, 18 bis 19 Uhr



### Freier Atmen – Besser Leben

Druck auf der Brust, Luft anhalten, Seufzen, Gähnen. Im Kurs versuchen wir diese und ähnliche Reaktionen der Atmung besser verstehen zu lernen. Zusammenhänge zu äußeren und inneren Vorgängen können über Atem- und Bewegungsübungen hergestellt werden. Viele der Übungen sind gut in den Alltag integrierbar und erleichtern es uns unsere Kraftquelle „ATEM“ zu nutzen.

**Beginn:** Sa, 14. April 2012, 9.30 bis 13 Uhr

Beitrag: € 53,- Ort: Sozialzentrum Mieming

TeilnehmerInnenhöchstzahl: 12

Anmeldung: Gudrun Fuchs-Buchauer, Physio-, Atemtherapeutin,

Tel.: 0699/17272934, 8 bis 18 Uhr



### INFOS

- Anmeldungen sind für alle Workshops erforderlich und ab sofort bei den jeweiligen Kursleiterinnen möglich.
- Die Workshops finden ab 8 TeilnehmerInnen statt.
- Bitte Decke beziehungsweise Matte und warme Socken mitbringen.
- 10% Ermäßigung für Lehrlinge, Studierende, AlleinerzieherInnen und SeniorInnen.

Weitere Informationen unter [www.therapie-mieming.at](http://www.therapie-mieming.at)



## Einladung zum Ostereierschießen 2012



<b>Termine:</b>	Freitag	23. März 2012
	Kinder-Sonntag	25. März 2012 von 14 – 18 Uhr
	Dienstag	27. März 2012
	Freitag	30. März 2012
	Dienstag	03. April 2012

**Beginnzeiten:** jeweils ab 18 Uhr

**Zusatztermine ab 5 Personen nach vorheriger telefonischer Anmeldung bei Christof Melmer unter 0664/ 436 75 85**

**Ort:** Luftgewehrschießstand Obermieming (Gemeindehaus)

**Modus:** 10er Serie, geschossen wird sitzend aufgelegt

**Preise:** je nach erzielter Ringzahl erhält jeder Teilnehmer sofort die entsprechende Zahl an Ostereiern oder **Schokoladeeiern**

**Teilnahmeberechtigt:** Jedermann

**Nenngeld:** € 2,- pro 10er Serie



Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme!

Das Team der Schützengilde Mieming

musikschuleerfels
DO RE MI

# STABAT MATER

*Musik zur Osterzeit –  
Chorwerk von Domenico Scarlatti*

**TERMINE:**  
DO, 22.03.2012 | 19.00 Uhr - Johanneskirche IMST  
FR, 23.03.2012 | 19.00 Uhr - Pfarrkirche SILZ  
SA, 24.03.2012 | 18.00 Uhr - Heilig-Geist-Kirche TELFS

**EINTRITTSKARTEN:**  
Erwachsene: € 10,- | Kinder bis zum 14. Lebensjahr: freier Eintritt

**KARTENVERKAUF:** oeticket-Verkaufsstellen  
Tourismusverbände: Obsteig, Mieming, Telfs  
Imst: Tyrolia, Sonnenladele, Used Bekleidung

[www.kindergesangsstudio-doremi.com](http://www.kindergesangsstudio-doremi.com)

## ACHTUNG !

(wb) Als Service für ihre Versicherten bietet die Sozialversicherungsanstalt der Bauern einen monatlichen Sprechtag in der Gemeinde an.

**Nächste Termine:**  
Mittwoch, 18. April 2012,  
9 bis 11 Uhr  
Mittwoch, 16. Mai 2012,  
9 bis 11 Uhr

**Diese Serviceleistung kann von allen Versicherungsnehmern genutzt werden!**  
Nützen Sie dieses Service vor Ort! Kompetente Berater helfen und informieren über Versicherungszeiten, wann kann ich in Pension gehen? Können Versicherungszeiten nachgekauft werden? Und...und...und...

Die Öffentliche Bücherei Mieming lädt zu einem Abend mit **Markus Köhle im Café Maurer** Samstag, 31. März um 20 Uhr



Weitere Kostproben aus früheren Werken  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Platzreservierungen nehmen wir gerne entgegen  
Eintritt frei!



**Am Freitag, den 30. März 2012, 20 Uhr, „Gasthaus Moosalm“ findet die**

## ordentliche Jahreshaupt- versammlung

**der Wassergenossenschaft Barwies-See-Fronhausen statt.**  
Alle Mitglieder sind dazu recht herzlich eingeladen!  
Der Obmann: Gastl Reinhard

## AB HOF VERKAUF



Hühnerfarm Familie Grabner Carolin und Andreas Vulgo „Steirer“, Mieming, Obermieming 127, Tel. 0664/3164968

*Jetzt auf OSTERN: Weiße und braune Eier zum Färben!*  
**Ab Mitte März NEU!**

### Eierautomat

*zur Selbstbedienung –  
Jederzeit rund um die Uhr frische Eier vom Steirerhof!*  
*Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Osterfest!*

## Rauchfrei mit Hypnose

**Innsbruck, Freitag, 30. März von 17 Uhr bis 21 Uhr**

Infos und Anmeldung: Mag. Maria Baumann, Hypnosetherapeutin,  
0664-9260158 oder Mail: [baumhypno@a1.net](mailto:baumhypno@a1.net)

# Tiroler Nachmittag in der Wohn- und Pflegegemeinschaft



Der Sonntagnachmittag des 4.3.2012 stand ganz unter dem Motto „Tiroler Nachmittag“. Hatten doch der *Trachtenverein Edelweiß Mieming 1945* und die *Mieminger Tanzmusik* ihren Besuch bei uns angesagt. Alle warteten gespannt auf die Auftritte und Darbietungen der Mieminger Brauchtumsgruppen. Sowohl die BewohnerInnen mit ihren Angehörigen als auch die Eltern der an diesem Nachmittag erstmals auftretenden Nachwuchsgruppe der Mieminger Trachtengruppe Edelweiß, erfreuten sich der gut einstudierten Tänze. Ein halbes Jahr hatten die 14 Nachwuchsplattler für diesen Auftritt

geprobt. Es hat sich gelohnt, unter tosendem Applaus gaben sie ihre Darbietungen zum Besten. Für die musikalische Umrahmung sorgte die Mieminger Tanzmusik. Der Speisesaal war bis auf den letzten Platz gefüllt. Zudem wurde von der Küche ein kulinarisches „Tiroler Buffet“, für Auge und Gaumen gezaubert, das dann nachher in gemütlicher Runde verzehrt wurde. Darüber hinaus gab es noch einen Grund zu feiern, hatte doch Berta Weissbacher in diesen Tagen ihren 90. Geburtstag. Sie ist Gründungsmitglied der Trachtengruppe Edelweiß und schaute ihren KollegInnen genau



auf die Beine. Ihr wurde vom Obmann der Trachtengruppe ein Blumenstrauß überreicht, worüber sie sich riesig freute. Für die Bewohner war dieser Nachmittag wieder eine will-

kommene Abwechslung in ihrem Heimalltag. Allen, die zum Gelingen dieses Nachmittages beigetragen haben, ein herzliches Vergelt's Gott.  
(kranebitter maria)

## Der Rosenmontag im Haus Helenengarten

(wb) Nicht nur Heimleitung und Personal – ganz besonders die Bewohner vom „Haus Helenengarten“ wissen, was am Rosenmontag zu tun ist: verkleiden und Fasching feiern! Und dass das auch – so wie es sich gehört – mit Musik und Tanz gemacht werden kann, stellt sich der „Stiegeler Mar-

kus“ wieder in den Dienst der guten Sache und spielt fleißig auf! Markus, dafür ein großes Danke! Die Bilder zeigen, welchen Spaß alle dabei hatten!



## Das „Glücksrad“ im Haus Helenengarten



Foto: Haus Helenengarten

(wb) Nicht nur der ORF mit Peter Rapp hat ein Glücksrad – auch das Haus Helenengarten hat ein solches Glücksrad: da kann man drehen und gewinnen – der eine mehr, der andere weniger, die Chancen sind für alle gleich!

Die RaiBa Mieminger Plateau hat die Anschaffung dieses Glücksrades übernommen und dafür möchten wir uns alle recht herzlich bedanken! Die materiellen Gewinne wie Süßigkeiten, Blumen usw., machten viel Freude, der größte Gewinn aber ist der Spaß, den unsere Heimbewohner daran hatten! Hoffentlich dauert es nicht zu lange bis das Glücksrad wieder gedreht werden kann...

## Trachtenverein Edelweiss



Wie bereits in dieser Ausgabe berichtet wird, hatte die neu formierte Jugendgruppe unserer „Schuachplattler“ ihren ersten öffentlichen Auftritt, den sie mit Bravour absolvierten! „*Deis wor ober cool*“ lautete die einstimmige Meinung des Plattlernachwuchses nach dem gemeinsamen Auftritt mit den „Alten Plattlern“. Dieser Erfolg bestätigt die

Bemühungen zum Aufbau der Jugendgruppe und gibt weitere Motivation, den eingeschlagenen Weg mit Freude weiterzugehen.

Besuchen Sie unsere Homepage [www.edelweissmieming.at](http://www.edelweissmieming.at) und Sie bekommen die neuesten Informationen über unseren Brauchtumsverein.

(franky)

**FranKeys**  
SCHLÜSSELDIENST  
Mobil: 0650/366 367 4

„DER“ Schlüsseldienst in Ihrer Nähe  
mit mobiler Schlüsselwerkstatt  
direkt vor Ihrer Haustüre!  
[www.frankeys.at](http://www.frankeys.at)

## Whiskyseminar im „Café Maurer-Haselwanter“

Schon zum 4. Mal in Folge ein hochprozentiger Event am Mieminger Plateau! Das Whiskyseminar unter der Leitung von Sammler und Kenner Joe Riedmüller aus dem Tiroler Unterland.

Auf unterhaltsame Weise hat er ca. 35 Interessierten und Whiskyliebhabern aus ganz Tirol die neuesten Whiskys aus dem kleinsten Whiskyshop Tirols, im Café Maurer, näher gebracht. Als österreichischer Exklusiv-Importeur der Firma Signatory Vintage Scotch Whisky sowie

der Brennerei Edradour, der kleinsten Brennerei Schottlands, konnte das Café Maurer mit den neuesten Raritäten aufwarten. Interessante Informationen über Herstellung und Eigenheiten der diversen Brände wurden von Joe Riedmüller dem Publikum näher gebracht. Bis in die frühen Morgenstunden wurde eifrig getestet und diskutiert.

Auf Grund des regen Zuspruches wird der nächste Termin nicht lange auf sich warten lassen. In diesem Sinne, Prost!

(niki haselwanter)



Fotos: Niki Haselwanter

**HASELWANTER**  
TRANSPORTE ERDBAU CONTAINERDIENST RECYCLING  
Haselwanter GmbH 6414 Mieming Tel 05264 5265 [www.haselwanter.com](http://www.haselwanter.com)

Material in Bewegung



Genießen  
am  
Plateau.



## Obst- und Gartenbauverein MIEMING

### Das Gartenjahr 2012 hat begonnen!

Mit der Jahreshauptversammlung am 11. Februar 2012 im Sitzungszimmer der Gemeinde wurde das neue Gartenjahr „eröffnet“.

Obmann Max Zimmermann ließ in seinem Jahresbericht das vergangene Jahr Revue passieren. Zahlreiche Mitglieder nahmen an den Veranstaltungen teil.

Die 1. Klasse der VS Barwies legte im vergangenen Jahr mit Unterstützung unseres Vereins ein Gemüsebeet an, in der Hauptschule wurden wieder Nützlingshotels für die Hausgärten gebastelt und die Jugendlichen des Jugendraums betreuten das Kräuterrondell hinter der Hauptschule. Neben dem Erziehungsschnitt- und Sommerschnittkurs gab es auch einen Vereinsausflug nach Südtirol. Nach dem Besuch des Stiftgartens in Neustift bei Brixen konnte man bei einer Wildkräu-

terwanderung viele Tipps für deren Verwendung in der Küche bekommen. Der Höhepunkt des vergangenen Gartenjahres war aber die 100-Jahrfeier unseres Vereins. Die Erstellung der Festschrift war ziemlich arbeitsintensiv und wir möchten uns nochmals bei der Firma „Steindruck Stecher“ für die kostenlose Erstellung des Layouts und bei allen Firmen, die uns durch ihre Werbung die Erstellung unserer Festschrift ermöglicht hatten, bedanken. Die Obstausstellung wurde durch die „Spenden“ verschiedener Obstsorten unserer Vereinsmitglieder ein voller Erfolg. Erfreut konnte der Obmann den Mitgliederstand des Vereins aktualisieren. Der Verein besteht nun aus 133 Mitgliedern. Nach dem Bericht des Obmannes gab es noch einen Vortrag zum Thema „Obstbaum im Hausgarten“.

#### JAHRESPROGRAMM 2012

DATUM	VERANSTALTUNG	TREFFPUNKT
Freitag, 10.2.2012 19.00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Sitzungszimmer der Gemeinde Mieming
Samstag, 17.3.2012 13.00 Uhr	Spindelschnitt mit Bruno Schlierenzauer	Karl Bernhard Wildermieming
Mittwoch, 28.03.2012 20.00 Uhr	Balkongestaltung mit Blumen Erwin Seidemann	Gemeindesaal Mieming
Sonntag, 24.06.2012	Tag der offenen Gartentür in ganz Tirol	Orte werden im „Grünen Tirol“ veröffentlicht
Mosterei von Anfang Sept. bis Ende Okt. geöffnet!		Termine wie bisher nach Vereinbarung!

#### Baumpflanzaktion 2012:

Es können Apfel-, Birn-, Kirschen- und Zwetschenbäume bestellt werden. Bestellung und Beratung bei Max Zimmermann Tel. 5557 od. Wendelin Krabacher Tel. 5197

Kosten für Mitglieder: € 14,- pro Baum (sonst € 25,- bis € 30,-!)

**Die Bestellung muss bis Ende März abgeschlossen sein.**

Lieferung erfolgt ab Mitte Oktober!

#### Veranstaltungen in Vorbereitung:

- Vereinsausflug • Herbstgestecke gestalten mit Daniela Zimmermann
- „Gartenhuangart“

**Termine und Treffpunkte werden jeweils in der Dorfzeitung bekannt gegeben!**

#### Aktionen für unsere Mitglieder bei Vorlage des Mitgliedsausweises:

Das Lagerhaus Mieming bietet 5% Rabatt auf alle Gartenprodukte und -werkzeuge aus dem Lagerhaus Gartenkatalog 2012.

(Ausgenommen sind Pflanzen, Aktionsware sowie Tiefpreisartikel.)

Die Firma Würth- Hochenburger bietet allen Vereinsmitgliedern 10% Ermäßigung auf alle Artikel. Unser Mitgliedsausweis berechtigt auch zum Einkauf im „Metro“.

*Der Obmann und der Ausschuss wünschen allen Mitgliedern ein interessantes Gartenjahr und eine rege Teilnahme an den Vereinsveranstaltungen.*

## 2. Robert Roth Boogie Festival powered by pianozifreind

Die Rundschau schrieb nach der Debut-Veranstaltung im letzten Jahr:

„Fulminanter Festivalsauftritt – Spitzenmusiker lebten Boogie-Woogie-Enthusiasmus bis aufs Blut“

Das fast schon ekstatische Publikum bedankte sich zum Abschluss der Show mit Standing Ovations.

Eine spannende Mischung aus musikalischen Hochgenüssen

und Show-Elementen sollen auch diesmal wieder das Publikum begeistern. Sei dabei und fühl den Groove!



### Boogie Show-Konzert auf zwei Flügel

**Am 14. April um 20 Uhr im Gemeindesaal Mieming.**

*Die Künstler:*

*Christoph Steinbach aus Kitzbühel, der für sein actionreiches Highspeed Piano bekannt ist*

*Andreas Heinrich aus München, am Piano*

*Robert Roth aus Mieming, am Piano*

*Jurek Plotnicki aus Stams, am Schlagzeug*

*+ Überraschungsgast*

Tauche ein in das mitreißende Showprogramm und lass dich verzaubern, wenn auf der Bühne die Finger in atemberaubender Geschwindigkeit über die Tasten fliegen.

Tickets:

Abendkassa: 18 EUR

Vorverkauf in der Raika Mieming: 16 EUR

Ermäßigung für Raiffeisen Club-Mitglieder! Hol dir dein Ticket und sei dabei!



### Aftershow Party auf zwei Klavieren

Wer dann noch mehr will, für den geht es direkt im Anschluss an das Show-Konzert mit der gesamten Künstlerbesetzung weiter ins Gasthaus zum Löwen, wo es nochmal heiß her geht bis die Tasten rauchen. Hier bist du ganz nah dran.

*Eintritt frei!*

Schau dir ein Video von den Highlights der Debut-Veranstaltung an und finde alle weiteren Infos unter

[www.robertrothboogiepiano.com](http://www.robertrothboogiepiano.com)

**Sichere dir jetzt dein Ticket und sei dabei!**



#### Kinder-Ergotherapeutin

sucht passenden Therapieraum  
In Mieming!

Ab 20 m²; Kontaktaufnahme bitte  
unter 0699 / 10160500

#### Suchen Reinigungskraft!

für unseren Haushalt in Mieming / Weidach. 14-tägig für ca. 3-4 Std., freie Zeiteinteilung. Bitte melden Sie sich unter 0664/4219586.

# Tagesbetreuung des Sozial- und Gesundheitsprengels Mieminger Plateau

Seit November 2011 bieten wir die Tagesbetreuung in neuen Räumlichkeiten im Sozialzentrum an. (Vorheriger Raum der Krabbelstube in Barwies)

Dieses Angebot ermöglicht pflegenden Angehörigen, die ihre älteren und pflegebedürftigen nahen Verwandten zu Hause betreuen, sich vom meist sehr anstrengenden Pflegealltag zumindest für ein paar Stunden zu erholen.

**Wir bieten jeweils am Mittwoch und Donnerstag von 9.30 Uhr bis 16.30 die Möglichkeit, den zu Pflegenden von unserem Fachpersonal betreuen zu lassen, um wieder neue Kraft tanken zu können!**

Neben der fachlichen pflegerisch-medizinischen Versorgung gilt unser Hauptanliegen der Förderung und Erhaltung von Fähigkeiten, Teilhabe an sozialen Kontakten und somit auch Steigerung der „Lebensfreude“! Durch Gedächtnisübungen, Erinnerung-bzw. Biografiearbeit, Bewegung mit Musik und Kochen setzen wir gezielt Punkte



*Herzlichen Dank an die Damen des Tourismusverbandes Mieming – Obsteig, die uns die Schneeschuhe kostenlos zur Verfügung gestellt haben!*

im Tagesablauf, die den Klienten anregen mitzumachen und aktiv tätig zu sein!

Unterstützt wird unser Team dabei von ehrenamtlichen Mitarbeitern, Menschen aus unserer Gemeinde und Nachbargemeinden, die uns einige Stunden ihrer kostbaren Freizeit schenken um unsere älteren Mitbürger zu betreuen! Sei es für einen Spaziergang, ein Kartenspiel oder ein aufmerksames Gespräch mit unseren Klienten. Danke dafür an: Arwed, Beate, Karin, Edith, Elisabeth, Inge und Kurt!

Für die musikalische Umrahmung unserer verschiedenen „kleinen Festln“, danke an Karl und Martin, die immer spontan und gerne für uns da sind! Auch die Damen vom Vinzenz-Verein Mieming versorgen uns das ganze Jahr durch jede Woche

einmal mit einem selbstgebackenen Kuchen für die Kaffejause in unserer Tagesbetreuung!

An dieser Stelle möchten wir uns herzlich für euer aller MITTUN bedanken!!!

Aus dieser Wertschätzung heraus haben wir letzte Woche recht

spontan zu einer „Schneeschuhwanderung und gemütlichem Beisammensein in der Feldringalm am Haimingerberg“ geladen – es war ein sonniger Nachmittag – sowohl vom Wetter als auch von den Gemütern her, die daran teilgenommen haben!

Ein herzliches Danke auch an die Familie Perkhofer, die uns jede Woche die Tageszeitung für unsere Besucher der Tagesbetreuung gratis zur Verfügung stellt!

Wenn auch Sie unser Angebot für sich und Ihre Angehörigen in Anspruch nehmen möchten, oder bei uns helfend tätig werden wollen, rufen Sie einfach an.

**WIR FREUEN UNS AUF SIE!**  
Sozial- und Gesundheitsprengel Mieminger Plateau  
Geschäftsführung:  
Tel. 05264/ 5335- 42.  
Pflegedienst: 0664/131 25 16.

## Hilfe für zwei Familien durchs Weidach-Festl



*Noch einmal trafen sich die Organisatoren des Weidach-Festls und freuten sich über den Erlös aus diesem Fest, mit dem sie zwei Familien im Weidach unterstützen konnten.*

GeneralAgentur  
Spielmann & Seewald

Obermieming 177  
A-6414 Mieming  
Telefon: +43 5264 20 276  
Fax Nr.: +43 5264 20 276 10  
Mobil: +43 664 825 08 40  
E-Mail: markus.spielmann@uniqa.at



**MANFRED  
MAREILER**



**Bezirksrauchfangkehrermeister**

**A-6414 Mieming - Ursprungweg 12  
Tel. + Fax 05264/5320 - Mobil 0664/1819102**

Chemische Kesselreinigung - Kachelöfenkehrungen  
Rauch- bzw. Abgasmessungen - Ofenanschlüsse



**18.4. Greenvieh & Friends**  
Kulinarium mit Top-Winzer Willi Opitz

Mittwochs - **Greenvieh Quiz**  
Donnerstags - „After Golf“ & Livemusik  
Ab 8.4. jeden Sonntag - **Gourmetbuffet**

Infos unter: [greenvieh.at](http://greenvieh.at) • Mieming • 05264 - 5212 - 61 • [info@greenvieh.at](mailto:info@greenvieh.at)

## Verleihung des Gütesiegels für Berufsorientierung an die Hauptschule Mieming

Große Auszeichnung durch die Wirtschaftskammer für jahrelange, umfangreiche Tätigkeit auf dem Gebiet der Berufsorientierung!

Am 6. Feber wurde der Hauptschule Mieming im Rahmen eines Festaktes im Landhaus im Beisein von Landesrätin Palfrader, Landesschulinspektor Hofrat Dr. Wöll sowie weiteren Vertretern des Landesschulrates und der Wirtschaftskammer diese Auszeichnung übergeben!

Nach sorgfältiger Überprüfung der Bewerbungsunterlagen sowie der Beurteilung einer Präsentation über die Arbeit der Schule

auf dem Gebiet der Berufsorientierung, wurde die Hauptschule Mieming, gemeinsam mit vier weiteren Schulen, für das Gütesiegel auserkoren!

Die an der Hauptschule für Berufsorientierung zuständigen Kolleginnen, Reindl Maria und Anneliese Kuprian sind schon viele Jahre äußerst engagiert am Werk, um die Berufsorientierung den Schülerinnen und Schülern der dritten und vierten Klassen näher zu bringen und Wege und Ziele aufzuzeigen, welche schulischen und beruflichen Möglichkeiten den Abgängern der Hauptschule für ihren



weiteren Werdegang geboten werden.

Nur einige Aktivitäten der dritten und vierten Klassen seien hier erwähnt:

- Besuch der Berufsinformationstage der Wirtschaftskammer
- Heimische Betriebe werden an die HS Mieming eingeladen, um sich vorzustellen
- Für die Mädchen gibt es einen eigenen Girl's Day
- Besuch der BeSt<sup>3</sup> in Innsbruck
- Berufspraktische Woche – hier besuchen die Schülerinnen und Schüler eine Woche lang einen Betrieb und arbeiten aktiv mit
- Bewerbungstraining, Vorträge von Raika und Sparkasse zum

Thema Geld und Schuldenfalle

- Betriebsbesichtigungen stehen ebenso auf dem Stundenplan wie ein Informationsabend der weiterführenden Schulen für die Eltern und Schüler.

Damit leistet die Hauptschule einen überaus wichtigen Beitrag, um ihren anvertrauten Schülerinnen und Schülern aber auch deren Eltern wichtige Informationen und Entscheidungshilfen für ihren weiteren Lebensweg mitzugeben.

Es ist erfreulich, dass diese geleistete Arbeit auch ihre Anerkennung durch die Überreichung des Gütesiegels, das nun drei Jahre Gültigkeit besitzt, bekommen hat!

zuverlässig+kompetent

Kleinreparaturen  
Gartenarbeiten  
Hundetraining

0660-4075779  
Mieming

Michael Maringer  
[www.hausservice-mieming.at](http://www.hausservice-mieming.at)



		
<p>Telephoneshop 6410 Telfs Weissenbachgasse 4 Tel. 0660 / 6336333</p>	 <p>Telephoneshop 6410 Telfs Obermarktstr. 12 PARTNER Tel. 0676 / 6506410</p>	<p><a href="http://www.telephoneshop.at">www.telephoneshop.at</a> barwies 264 · 6414 mieming · <a href="mailto:office@telephoneshop.at">office@telephoneshop.at</a> tel: 05264 / 20282 · mobil: 0660 / 4313250 Öffnungszeiten: Mo - Fr 9-12 Uhr und 15-18 Uhr · Sa 9-12 Uhr</p>

# „Die G'schicht vom Brandner Kasper“ einmal anders vorgetragen

(wb) Freitag, 17. Feber und Samstag 18. Feber 2012, jeweils 20 Uhr, der „Gasthof Moosalm“ war Ort des Geschehens! Bis auf den letzten Platz gefüllt - und so recht wusste eigentlich keiner der Besucher was ihn erwartet.

Und plötzlich waren sie da – Bettina und Jochen Nistler von

der Werkstatt „Kesslfligga“. Den jüngeren Besuchern wurde der Begriff „Kesslflicker“ erklärt, die zwei Darsteller – eben Bettina und Jochen – stellten sich noch kurz vor und dann wurde es auch schon still im Raum, als mit dem Vortrag der Geschichte – einmal erzählt und dann gesungen – begonnen wurde.

Spannend, lustig, aber auch nachdenklich wurde die Geschichte vom Brandner Kasper dargebracht: ein Tegernseer Büchsenmacher, der den Boandlkramer (den Tod) überlistet und ihm beim Kartenspielen zahlreiche weitere Lebensjahre abspenstig macht. Es war ein gelungener Vortrag in

diesem Ambiente der „Moosalm“, das Publikum war begeistert und freut sich schon auf einen wiederholten Auftritt von Bettina und Jochen aus Vachendorf im Chiemgau!

Unter [www.kesslfligga.de](http://www.kesslfligga.de) können weitere Infos über dieses Künstlerehepaar eingeholt werden.

## Die Saatkrähe gibt (nicht nur) zum Schmunzeln...

(wb) Wir kennen sie alle – die Saatkrähe, auch „Rab“ oder „Rob“ genannt. Sie treten in Scharen auf, mit ihrem „Kah“ oder „Krah“ können sie auch für störende Lärmentwicklung sorgen.

Bekannt ist auch, dass diese Vögel sehr intelligent sind. Wenn man die Möglichkeit hat, das Verhalten dieser schwarzen Rabenvögel etwas zu beobachten, wird man erstaunt sein, welches Nutzverhalten sie an den Tag legen:

Die Bewohner eines Einfamilienhauses im Mieminger Siedlungsgebiet beobachteten, wie ein „Rob“ den nicht abgedeckten Komposthaufen in der Nachbarschaft aufsuchte. Es dauerte nicht lange - es kam wahrscheinlich die halbe Verwandtschaft tagtäglich und lautstark machte man sich über die entsorgten Lebensmittel des

Nachbarn her. So weit so gut, die Flugschneise der Vögel ging genau über die Terrasse und so konnte genau beobachtet werden, was bei der lieben Nachbarschaft an Lebensmittel am Komposthaufen landete und im Schnabel sichtbar war: Pommes, Brotstücke, Salatreste usw., Die Eier waren oft zu groß und gleich einmal fiel die halbe Ladung aus dem Schnabel. Als aber ein bei diesen frostigen

Temperaturen tiefgefrorener Fäschingskrapfen vom Himmel fiel, verging auch den tierliebenden Nachbarn einmal kurz das Lachen!

Die Bitte: Man möge doch die Komposthaufen – welche Art auch immer – abdecken. Optisch nicht gerade eine Augenweide, sie ziehen auch andere im Wohngebiet nicht gerade erwünschten Tiere an!



**Der Chronist: Bilderrätsel zum genauen Hinschauen**  
Mit diesem Rätsel wird die Reihe „Eingänge“ fortgesetzt.  
Dieses Mal dreht es sich um Gasthaus-Eingänge. Bitte, ordnen Sie richtig zu:

1		A	
2		B	
3		C	
4		D	

Die Gasthaus-schilder bzw. Namenszüge sind dem jeweiligen Eingang zuzuordnen.

Die richtige Buchstabenfolge lautet:

1	2	3	4
---	---	---	---

Die Lösung aus dem Feber-Rätsel lautet:  
(richtige Buchstabenfolge): **1D 2C 3A 4B**

**Schuhhaus VITAL**

**Ruech**

Barwies/Mieming  
☎ 0 52 64 / 52 91

Wohlbefinden durchströmt  
den ganzen Körper.

**SCHUHREPARATUREN**





Obmann  
 Oskar Burgschwaiger  
 Föhrenweg 3  
 6414 Mieming  
 Tel. 0664/1765931  
 e-mail: oskar.burgschwaiger@drei.at

## Der Kleintierzuchtverein „Wildspitze“ feiert 2012 das 25-jährige Vereinsjubiläum

Die gut besuchte Generalversammlung fand am 3. März 2012 im Gasthof Stiegl in Untermieming statt. Der Obmann Oskar Burgschwaiger berichtete über die Aktivitäten des Vereines im Jahr 2011.

### Hervorzuheben sind:

- 1.) die zwei Obmänner Versammlungen, der Dorfputz, die Generalversammlung des Landesverbandes der Rassekleintierzüchter Tirols
- 2.) Teilnahme: am Tag der offenen Tür im Seniorenheim in Barwies mit Kleintieren, an der Vogelzuchtschulung des Landesverbandes in Mieming, der Besuch an der Buchpräsentation Mieming „Geschichte und Geschichten“, am Fest „Jahr des Ehrenamtes“ durch die Gemeinde in der Feuerwehrrhalle. Mitwirkung an der Vereinsschau am 29. und 30. Oktober im Gemeindesaal,
- 3.) Besuch vieler Ausstellungen in Tirol, Vorarlberg, Salzburg, Oberösterreich und der Partnervereine in Biberach, Laupheim und Garmisch-Partenkirchen.
- 4.) Die kameradschaftlichen

Höhepunkte: Grillfest, Preisverteilung und Kaninchenschmaus. **Züchterische Erfolge des KTZV „Wildspitze“**

- 1.) Bei der Landesschau 2011 in der Gärtnerei Blumenwelt Hödnerhof in Mils bei Hall
  - a) Sparte Kaninchen: drei Landesmeister und zwei erste Vize-Landesmeister,
  - b) Sparte Geflügel: drei Landesmeister und drei Rassesieger
  - c) Sparte Vögel: vier Landesmeister.
- Bei der Landesschau freuten wir uns über den dritten Rang in der Vereinswertung bei den Kaninchen und beim Geflügel und den vierten Rang bei den Vögeln.
- 2.) Bundesrammler- und Bundesjunggeflügelsschau in Wiener Neustadt. Acht Aussteller erreichten bei den Kaninchen vier Bundesmeister, einen ersten Vize-BM und einen zweiten Vize-BM und das Ehrenband der Sparte Kaninchen. Beim Geflügel konnte mit guter Punktezahl diesmal kein Bundesmeister erreicht werden. Der einzige Aussteller bei den Vögeln



Foto: Oskar Burgschwaiger

Neuer Vorstand am Bild von links nach rechts: Anton Neuner, Gabriel Krismer, Michaela Stigger, Karl Carli, Oskar Burgschwaiger, Anton Waibl, Richard Neuner und Patrick Schabuß. Nicht auf dem Bild Gerhard Ilgenstein.

erreichte mit seinen Wachteln drei Klassensieger.

3.) Sechs Kaninchenzüchter stellten in Penzberg (Deutschland) ihre Zuchttiere zur Bewertung und konnten die Siegetiere stellen. Zwei Züchter stellten noch in Knittelfeld /Steiermark bei der Süd-Ost Schau aus und wurden beide Süd-Ostmeister.

Der Höhepunkt der Generalversammlung war die Neuwahl des Vorstandes.

Obmann: Oskar Burgschwaiger; Obmann-Stv.: Gabriel Krismer; Kassier: Richard Neuner; Kassier-Stv.: Anton Neuner; Schriftführer und Jugendleiter: Karl Carli; Zuchtwart und Tätomeister Kaninchen: Anton Waibl; Zuchtbuchführer: Patrick Schabuß; Zuchtwart Geflügel und Tauben: Gerhard Ilgenstein; Zuchtwart Vögel: Michaela Stigger

Oskar Burgschwaiger steht dem Verein seit der Vereinsgründung

1988 als Obmann ohne Unterbrechung erfolgreich vor.

### Vorausschau (Termine):

- 1.) Jubiläumsschau 25 Jahre KTZV „Wildspitze“ am 20. und 21. Oktober 2012 im Gemeindesaal Mieming.
- 2.) Landesverbandsschau am 17. und 18. November 2012 in der Gärtnerei Blumenwelt Hödnerhof in Mils bei Hall.
- 3.) Bundesschau 2012 in Wels am 12. und 13. Jänner 2013.
- 4.) Europaschau am 7. bis 9. Dezember 2012 in Leipzig / Deutschland.

Die Züchter/innen sind eigentlich mit vollem Einsatz das ganze Jahr mit der Aufzucht, Betreuung und Auswahl der Tiere beschäftigt.

Denn jede/r Ausstellerin/r möchte bei den Kleintierschauen beste Ergebnisse erringen.

Gut Zucht 2012

Bericht von Obmann Oskar Burgschwaiger und Schriftführer Karl Carli.

**BUCHHALTUNGSBÜRO HAID**  
 Selbstständiger Bilanzbuchhalter

Ihr Partner in Sachen:

- Buchhaltung
- Lohnverrechnung
- Bilanzierung
- Einnahmen-Ausgaben Rechnung

Haid Hannes, Steinreichweg 82  
 6414 Mieming, Tel.: 0664/9423600  
 Mail: buchhaltung.haid@aon.at

**Nah & Frisch**  
 FRISCHMARKT PLATTNER

**Post**  
 Partner  
 Tel.: 0577 677 6414

**Stephan Plattner**  
 A-6414 Obermieming 177  
 Tel. ++43(0)5264 5236 - Fax -5737  
 E-mail: stephan.plattner@a1.net

**Eine Gute Adresse Am Mieminger Plateau!**

**Unser Service**

**Für fröhliche Stunden und Familienfeste**

liefern wir mit feinen Leckerbissen reichhaltig garnierte kalte Platten, Salate oder raffiniert belegte Brötchen.

# Wirtschaft im Zoom

Im Gespräch mit Kosmetikmeisterin Kathrin Widhölzl, die am 9. Jänner 2012 ihr Kosmetikstudio „timehout“ eröffnet hat.

*Time(h)out ist ein origineller Name. Wie bist du auf den gekommen?*

Gerade in der hektischen Zeit, in der wir heute leben, finde ich es wichtig, nicht nur für äußere Kosmetik zu sorgen, sondern meinen KundInnen tiefgreifende und nachhaltige Behandlung anzubieten nach dem Motto: „Schönheit kommt von innen!“ Die Schönheits- und Gesundheitspflege ermöglicht es mir, eine Auszeit (time out) mit „Momenten, die unter die Haut gehen“, anzubieten.

*Wollen sich nur Frauen von dir verwöhnen lassen?*

Nein, es kommen auch Männer drauf, dass man kosmetische Probleme nicht einfach hinnehmen muss. Außerdem legen immer mehr Männer Wert auf ein gepflegtes Äußeres.

*Hast du deinen Traumberuf gefunden?*

Ja, ich wollte schon immer Kosmetikerin werden, daher habe ich nach der Pflichtschule auch die Lehre zur Kosmetikerin gewählt. Als ich spürte, dass ich den richtigen Weg eingeschlagen hatte, machte ich mit der Aus-



bildung zur Heilmasseurin, Heilbademeisterin und Lymphtherapeutin nach Vodder weiter. *Wo hast du deine Ausbildung dann einsetzen können?*

Ich habe als Kosmetikerin und Masseurin in 4- und 5-Sterne Hotels gearbeitet, bevor ich wegen unserer drei Kinder eine Berufspause einlegte.

Nachdem Andi seine Schi-sprungkarriere beendet hatte und sein Studium begann, arbeitete ich als Kosmetikerin im Lanserhof. Die Zusammenarbeit mit Ärzten und Therapeuten motivierte mich sehr und ich machte die Prüfung zur Kosmetikmeisterin.



*Was war dein Beweggrund, dieses sehr gemütliche Kosmetikstudio aufzumachen?*

Als mein Mann sein Studium abgeschlossen hatte und wieder berufstätig war, wollte ich vermehrt für unsere Kinder da sein und trotzdem weiter arbeiten. Wir hatten schon bei der Hausplanung die Möglichkeit, ein Studio einzurichten berücksichtigt und nun war ein guter Zeitpunkt, meinen Plan zu verwirklichen.

*Was bietest du deinen KundInnen?*

Ich arbeite nach der einzigartigen Behandlungsmethode der Linie „Piroche Cosmetics“, die mit der Kosmetik Gesundheitspflege betreibt. Hier wird östliches und westliches Wissen synergetisch kombiniert. Piroche Cosmetics baut auf die traditionelle chinesische Medizin, auf die Gesetze der Lymphdrainage und die Aromatherapie. Neben Regenerations-, Vitamin- und

bioenergetischer Liftingbehandlungen biete ich auch Ganzkörperbehandlungen. Selbstverständlich gibt es auch die klassische Kosmetik, wie Depilation, Augenbrauen und Wimpern färben usw.

*Wie kann man mit dir in Kontakt treten?*

Ich bin unter der Telefonnummer: 0650/8119217 erreichbar. Außerdem kann man sich per Mail anmelden unter: [termin@timehout.at](mailto:termin@timehout.at)

Wer sich genauer über meine Angebote informieren will, kann das gerne in einem persönlichen Gespräch in meinem Kosmetikstudio am Sonnenweg 40 machen oder auf meiner Homepage [www.timehout.at](http://www.timehout.at) alle Informationen und Preise finden.

*Vielen Dank für das Gespräch und ich wünsche dir viele KundInnen, die bei dir die „Seele baumeln“ lassen wollen nach dem Motto: Schönheit ist die Lebensnahrung der Seele!*

## Erfolgreiche Bezirksmeisterschaften für die Mieminger Schützen

Bei den Luftpistolenschützen konnte Sieglinde Losch ihren Bezirksmeistertitel vom Vorjahr wiederholen. In der Klasse Senioren2 konnte Sieglinde alle ihre Gegner hinter sich lassen und holte sich souverän den Sieg in ihrer Klasse. Wir werden ihr für die anstehende Landesmeisterschaft fest die Daumen halten. Nachdem Margit Melmer heuer bei der Bezirksmeisterschaft aus terminlichen Gründen nicht antreten konnte, sprang ihre Kollegin Angelika Sporer mit einem ausgezeichneten Ergebnis in die Bresche. Mit 374 Ringen holte sich Angelika in ihrem ersten Jahr in der Seniorinnenklasse gleich den Bezirksmeistertitel. Mit die-



2. von links ist die Miemingerin Sporer Angelika

sem Ergebnis stehen auch die Chancen für eine Qualifikation für die österreichischen Meisterschaften sehr gut.

Aber nicht nur die arrivierten Schützen haben bei der Bezirksmeisterschaft gut abgeschnitten, auch die Erfolge der Nachwuchsschützen können sich sehen lassen. Patricia Rangger wurde in der Klasse Jugend 1 weiblich 6., Berta Szeker 8. Und Milena Hagleitner 9. In der Jugend 1 männlich wurde Stephan Riedl ebenfalls 6. Bei den Jugend 2 weiblich versäumte Duygu Balci nur knapp einen Medaillenplatz und wurde 4. Plattner Florian erreichte in der Jugend 2 männlich einen sehr guten 5. Platz.

Foto: Schützengilde Mieming

# Wild-Kids in der Kletterwand – K3-Climbing-Kletterkurse in Mieming

(kk) Auf ihren T- oder Sweat-shirts steht Living in the Wild, Perfect Sweetheart, My Bike – my rules, Saint Louis Filiation oder Boxing Academy: Die Wild-Kids wollen alle hoch hinaus, sind zwischen sechs und neun Jahren jung, lieben die Bewegung, das Klettern und das Spiel. Es dürfte schwierig sein, eines der Wild-Kids anzutreffen, das nicht mehrere Sportarten aktiv ausübt.

## Ungebremst aktive und glückliche Kinder

Wild sind die Wild-Kids nur beim Spiel wie der „Versteinerten Hex“. In diesem oder ähnlichen Spielen dürfen sie toben, laufen, lachen und sich ungebremst glücklich fühlen. Wenn es um das Klettern geht, sind alle mehr oder weniger konzentriert und engagiert. Die Mieminger Dorfzeitung hat eine 20-köpfige Gruppe besucht. Die meisten sind schon im 2. oder 3. Kletterkurs. Alle beherrschen die Grundkenntnisse des Kletterns. Sie wissen, ohne groß Nachdenken zu müssen, was Sichern bedeutet, ein 8-er Knoten ist und wozu sie den verwenden. Die Wild-Kids kennen den Unterschied zwischen Haken oder Karabiner und können an der Kletterwand auf Wunsch ihrer Trainer, Bernie Ruech und Gabriel Brecher, den „Frosch“ machen. Knie nach außen und Oberkörper über den Füßen absitzen.

## Grundkenntnisse im Klettern ist das vorrangige Ziel

Wenn die Wild-Kids beim Kletternlernen dabei bleiben, steigen sie mit zehn bis 14 auf in die Gruppe der Young-Stars und ab 17 werden sie als Erwachsene eingestuft. Dann können sie den Theorie-Experten mühelos herunterbeten, was der Unterschied zwischen Einfach- und Doppelseil bzw. welche Seiltypen es überhaupt gibt, welche Griffwechsel in unterschiedlichen Situationen lebenssichernd sein können, wie sie ohne Trainerhilfe Hüft- oder Sitzgurt perfekt anlegen, warum es wichtig ist, zu wissen, wo der Körperschwer-



Fotos: Knut Kuckel

punkt ist, wie richtig gesichert wird und welche Ausrüstung Standard sein sollte. Ein paar der Wild-Kids haben sich nach dem Kurs noch die Zeit für ein kurzes Mieming-Online-Gespräch genommen. Dabei ging es vor allem um die Grundmotivation beim Klettern, ihre Hobbies und von welchen Zielen sie träumen.

## Vier Wild-Kids und ihre Antworten

Simon (7) aus Oberhofen möchte mal so gut werden, wie seine Trainer: „Ich möchte weit ‘rauf kommen und war schon fast ganz oben. Fast 6 Meter hoch.“ Die 8-jährige Zoe aus Barwies ist zum 2. Mal dabei: „Für mich ist Bewegung sehr wichtig. Neben dem Klettern schwimme ich sehr gerne und mag Radfahren. In der Volks-

schule Barwies gehe ich in die 2. Klasse. Schule macht mir auch Spaß!“ Jakob (8) aus Rietz ist der Denker in seiner Gruppe, d.h. er kann, mit dem konzentrierten Blick zur Decke, auch gut schweigen. Etwas hat er uns dann doch noch erzählt: „Ich bin auch im 2. Kletterkurs und möchte auf alle Fälle besser werden“. Ebenfalls aus Rietz ist der 7-jährige Sandro. Das Interview-Talent unter den Wild-Kids kommt auf Touren, wenn er mal im Fluss ist: „Ich habe beim Klettern überhaupt keine Angst. Mir ist auch noch nichts passiert. Und wenn mal was geschieht, falle ich ja weich, denn hier liegen überall dicke, weiche Matten herum. In der Schule bin ich in der 1. Klasse, wäre aber viel lieber schon in der 2.

Ich habe in meiner Schule einen Zettel von K3-Climbing gefunden und habe mich gleich angemeldet. Mit dem Klettern habe ich mal in Stams angefangen, da hat es mir nicht so gut gefallen und so bin hierher gekommen. Das taugt mir mehr.“ Nach einer kurzen, aber sicheren Selbsteinschätzung, ist Sandro in der Schule leicht über dem Durchschnitt.

## Kletter-Team für Kids bleibt in Untermieming

Das weiterführende Klettertraining für Kids in Mieming soll auf jeden Fall auch künftig in der Kletterhalle in Untermieming ein Zuhause haben. Die Halle, im 2. Stock der Volksschule Untermieming, wurde 1998 vom Alpinen Sport- und Kletterklub Mieming, der Bergrettung Mieming und der Gemeinde Mieming gebaut. Sie wird von mehreren Vereinen genutzt, u.a. ÖAV, Bergrettung und vom Kletterklub Mieming. Die Schulen, vor allem die Hauptschule Mieming, hat ebenfalls Klettern in der Untermieminger Halle im Angebot des Sportunterrichts.

## Weltweit erfolgreiche Trainer

Zum Kern-Team des jungen Unternehmens K3-Climbing, mit Sitz in Mieming, gehören die 3-fache Weltmeisterin, Europameisterin und die aktuell weltweit erfolgreichste Kletterin Angy Eiter, Bernhard „Bernie“ Ruech und Emanuel Soraperra. Bernie Ruech, der leidenschaftliche Felskletterer und Boulderer hat die B-Lizenz, gilt als Spezialist im Bau von Trainingsrouten bzw. Kletterroutenbau und ist u.a. zuständig für die Kletterkurse. Der gelernte Banker Emanuel Soraperra ist Übungsleiter, Lehrwart Sportklettern und Routensetzer mit B-Lizenz. Emanuel möchte sein Wissen und die Faszination des Kletterns mit möglichst vielen Einsteigern teilen und ist für die Preispolitik und das Controlling bei K3-Climbing verantwortlich.

K3-Climbing  
www.k3-climbing.at

**FRÜHJAHR SOMMER WINTER**

**OUTLET VERKAUF**

Markenware zu sensationellen Preisen

mindestens **50%** **60%** **70%** reduziert

**WANN: bis Sa, 24. März 2012**

Tel. 05264-5381

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.30-12.00, 14.30-18.00  
Sa 8.30-12.00 Uhr

**SPORT + MODE**  
**MAURER**  
MIEMING

# Bericht über die Vereinsmeisterschaft der Schützengilde Mieming:

Es ist sehr erfreulich die Entwicklung der Nachwuchsschützen der Schützengilde zu beobachten. Man sieht, dass sich das Training in stark ansteigenden Ergebnissen niederschlägt. In der jüngsten Kategorie, bei der Jugend 1, die stehend aufgelegt schießen dürfen, siegte überhaupt die jüngste Schützin. Berta Szeker (Jahrgang 2002) setzte sich gegen Stephan Riedl und Milena Hagleitner durch. In der Klasse Jugend 2, die schon stehend frei schießen dürfen, starten zwei Mädchen, die aufgrund des Alters eigentlich noch aufgelegt schießen mussten. Aber Patricia Rangger und Duygu Balci wollen unbedingt stehend frei schießen und deswegen dürfen sie auch in der höheren Klasse starten. Noch dazu zeigten sie hervorragende Leistungen. Patricia Rangger ge-

wann diese Klasse mit 175 Ringen vor Duygu Balci 172 Ringe und Florian Plattner mit 149 Ringen.

Bei den Wettkampfschützen Gewehr siegte die beste Schützin der laufenden Saison. Margit Melmer erzielte 376 Ringe, nur knapp dahinter Christof Melmer 374 Ringe und Angelika Sporer 372 Ringe. Bei den Pistolenschützen gab es ein spannendes Duell zwischen Sieglinde Losch und Engl Maurer, beide erzielten 353 Ringe. Die Regeln sehen vor, dass bei Ringgleichheit die Innenringzehner die Entscheidung bringen müssen. Hier hatte Sieglinde mit sieben Innenringzehnern die Nase vorn, gegenüber vier von Engl. Den dritten Platz sicherte sich noch Angelika Sporer.

Sehr knapp war auch die Entscheidung bei den Aufgelegt-



Die Sieger des Aufgelegt-Bewerbes: v.l. Maria Larcher, Pepi Widauer, Barbara Larcher



Die Sieger der Klasse Jugend 1: v.l. Milena Hagleitner, Berta Szeker, Stephan Riedl

Schützen. Nachdem bereits im Grunddurchgang die Abstände sehr knapp waren, war Hochspannung für das Finale der besten Acht garantiert. Als Führender in das Finale ging Jemp Majerus vor Maria Larcher und Karin Maaß. Jemp konnte lange Zeit die Führung verteidigen, aber er erzielte nicht die hohen Zehnerwerte, sodass die Verfolger immer näher kamen. Mächtig nach vorne drängten vor allem Barbara Larcher und Pepi Widauer, die als Fünfte und Sechster ins Finale starteten. Maria Larcher konnte mit konstant guten Schüssen die Führung übernehmen, Jemp hingegen vergab mit einer 8,8 im neunten Finalschiess alle Chancen auf den Titel. Vor dem zeh-

ten und letzten Finalschiess lag Maria allerdings nur 0,2 Ringe vor Pepi. Beim letzten Schuss zeigte sie jedoch Nerven und erzielte ein 9,9, wohingegen Pepi ein 10,7 abdrückte und sich mit dem besten Finalergebnis des Abends (104,8 Ringe) mit 0,6 Ringen Vorsprung Gildenmeister 2012 nennen darf. Den dritten Platz erreichte die Schriftführerin des Vereins Barbara Larcher. (melmer)

## Für das Waldschwimmbad Barwies wird für die Badesaison 2012 ein BademeisterIn gesucht!

Ihre Kernaufgaben sind unter anderem:

- Badeaufsicht
- Pflege und Betreuung des Schwimmbadareals
- Aushilfsweise auch Kassiertätigkeiten

Berufserfahrungen von Vorteil (wenn schon als BademeisterIn tätig)

Erste Hilfe Kurs

Helferschein (kann nachgemacht werden)

Persönlich: Eigeninitiative, Zuverlässigkeit, zeitlich flexibel und Kontaktfreudigkeit, weiters Teamfähigkeit und taktvoller Umgang mit Kunden.

Entlohnung: € 2000,- brutto (Pauschale)

Sollten Sie sich für die Stelle interessieren, bitte melden bei: Gemeindeamt Mieming, Frau Thöni Yvonne, 05264/5217-18 [gemeinde@mieming.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@mieming.tirol.gv.at)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Der Bgm. Dr. Franz Dengg

## Mittlere Oberinntaler Tracht gesucht!

Ich suche dringend für meine Mädls (für ca. 12-14 Jahre) die Mittlere Oberinntaler Tracht! Bitte kontaktiert mich unter: 05264/20053 oder 0660/1207024. Danke!

## Knabl am Rad

Mit tatkräftiger Unterstützung in Form eines neuen Rades will Radsport Krug in Mieming dem Triathleten Luis Knabl aus Pfaffenhofen das Trainieren auf die Olympia-Qualifikation für Rio 2016 erleichtern.

Der Jugendolympiasieger von Singapur 2010 Luis Knabl von Raika Tri Telfs startet mit dieser Saison in eine neue Phase.

Bisher war er seinem Alter entsprechend auf der Sprintdistanz unterwegs, ab heuer (U-23/Elite) muss er auf die olympische Distanz (1500 m Schwimmen/40 km Rad-

fahren/ 10 km Laufen) wechseln. Derzeit absolviert er ein 4-wöchiges Trainingslager auf Fuerteventura. Die Fa. Radsport Krug stellt ihm dankenswerterweise seit Jahren das beste Rad eine Saison lang zur Verfügung. Radsport Krug, Mieming, Tel. 05264/5858



Foto: Larf/Tipa Press



IHR SPEZIALIST FÜR MOUNTAINBIKES UND RENN RÄDER

# RADSPORT KRUG

Das Fachgeschäft am Mieminger Plateau

Bikes for women ■ Fachkundige Beratung ■ Reparaturwerkstätte ■ Elektrofahrräder ■ Kinder- und Jugendräder

## Neues vom Kletterklub

Am Samstag, 28.01.2012 fand die Jahreshauptversammlung des Kletterklubs statt. Neben der Entlastung und Wiederbestätigung des Vorstandes wurde das Jahreshauptprogramm vorgestellt und einige Filme zu den Highlights des letzten Jahres gezeigt (Wanderurlaub Madeira, Bike-tour Uina-Schlucht Schweiz, Alpspitze und Alpinsteig in Südtirol).

Gleich am nächsten Tag, 29.01.2012 fand die für Januar ausgeschriebene Vereinsskitour auf den Furgler, 3004 m statt (Ausgangspunkt Serfaus). Vom

Köhlerhaus gingen wir kurz entlang der Piste und anschließend abseits vom Schitrubel über tiefverschneite Hänge hinauf zum Furglersee und weiter zum Furglerjoch. Die letzten 200 Höhenmeter bis zum Gipfel führten über abgewehrte Geröllfelder und waren zudem noch sehr anspruchsvoll.

Vom Furgler hatten wir einen herrlichen Panoramablick, recht frisch war es allerdings. Nach einem kurzen, sehr steilen Abstieg übers Geröll führte unsere Schitour auf unverspurten Hängen hinunter ins Tal.



Für den 24./25.02. war ein Wochenende auf der Schweinfurter Hütte geplant. Nachdem man diese Übernachtungswochenenden nicht kurzfristig und wetterabhängig buchen kann, war es umso erstaunlicher, dass trotz schlechter Wettervorhersage 13 Tourenger und 14 Rodler auf der Hütte übernachtet haben.

Am Samstag führte die anspruchsvolle Tour (1750 Höhenmeter) von Niederthai

durch das Grastal hinauf zum 3287 m hohen „Breiten Grieskogel“.

Die Abfahrt wurde über das Zwieselbachjoch und das langgezogene Zwieselbachtal hinunter zur Schweinfurter Hütte gewählt. Am späten Nachmittag hat sich die Rodlergruppe getroffen um auf die Hütte aufzusteigen. Gemeinsam haben wir einen schönen und unterhaltsamen Abend verbracht.

## Jetzt geht's los!

(mb). Nach dem „Winterschlaf“ der Mieminger SPG-Fußballer geht es jetzt wieder richtig los. Sämtliche Mannschaften trainieren schon seit einigen Wochen und spielen auch das eine oder andere Testspiel. Aber die richtige Nagelprobe in der ersten Gruppe West erfolgt am 7. April 2012 im Auswärtsspiel gegen die 1B in Oberperfuss. Das erste Heimspiel der Kampfmannschaft findet am Sonntag, 22. April um 17:30 Uhr gegen Oetz am Fußballplatz Untermieming statt. Bereits eine Woche vorher startet die U13 ihr Heimdebüt gegen die starke Spielgemeinschaft Stams/Rietz/Mötz.

Die Ziele der Kampfmannschaft sind klar gesteckt. „Ein Platz im vorderen Mittelfeld ist möglich. Zusätzlich sollen die fünf bis sechs jungen Eigenbauspieler fix in die Mannschaft integriert werden und auch Schlüsselrollen übernehmen“, gibt der sportliche Leiter der SPG Ewald Schennach vor. Im Nachwuchs konnte neben der U10 und der U13 im Frühjahr auch noch eine U8-Mannschaft im Tiroler Fußballverband (TFV) nachgemeldet werden. Während es bei den Größeren schon um Tabellenplätze geht spielen die Kleinen noch die Turnierform. Reges Interesse herrscht nach wie vor im Fußballkindergarten. „Unser Ziel ist es, möglichst viele Spieler und Spielerinnen im Nachwuchs

auszubilden. Davon profitieren der Verein, die Jugendlichen selbst, die Eltern und natürlich auch die Gemeinde“, zeigt sich Nachwuchsleiter Markus Soraperra überzeugt von der guten Nachwuchsarbeit im Verein.

Erstmals werden in Mieming auch 22 Mädels, darunter zehn Miemingerinnen, in der Damenmannschaft zu bewundern sein. Sie bereiten sich ernsthaft auf den geplanten Einstieg 2012/13 in die Landesliga West vor. „Wir spielen im Frühjahr in Untermieming noch einige Freundschaftsspiele. Damit wollen wir uns bestmöglich auf die Landesliga vorbereiten“, freut sich Damen-Chefin Sabrina Höllrigl auf den Saisonstart. Wann und wo die Spiele stattfinden, erfährt der sportinteressierte Leser aktuell auf der Webseite [www.spg-mieminger-plateau.at](http://www.spg-mieminger-plateau.at).



Foto: Michael Bestler

*Bis zum Saisonstart hoffentlich kein Schnee mehr am Fußballplatz in Untermieming*

## Rodelausflug des Berglervereins in die Kelchsau im Brixental

Unter strenger Aufsicht der „Bergler Polizei“ fuhren die Mieminger Bergler im Februar zum Rodeln in die Kelchsau im Brixental. Vom Parkplatz in Penningberg machten sich etwa 40 BerglerInnen mit ihren Rodeln auf den Weg Richtung Haagalm. Auf dem Rodelweg, zuerst in großen Kehren durch Wald und dann über Almgelände, wanderte man durch eine tiefverschneite Landschaft und leichter Schneefall rundete die Stimmung ab. Nach etwa 1,5 Stun-

den Aufstieg war die Haagalm (1350 m) erreicht und man stärkte sich bei Speis' und Trank.



Danach ging's in rasanter Fahrt die bestens präparierte und in den Kurven gut abgesicherte

Bahn hinunter. Die drei „Bergler Polizisten“ hatten immer alle Hände voll zu tun, um die Ordnung aufrecht zu erhalten: der Busfahrer musste vorübergehend wegen „Schnellfahrens“ in Haft genommen werden; einige BerglerInnen erhielten Strafmandate wegen „Blasenschwäche“, und einige wenige mussten wegen „unsittlichen Verhaltens“ verwarnet werden. Es war eine tolle Rodeltour mit einer mord's Faschings-Gaudi.

(kleißl)

Aktenzeichen: BEP 003-12

## Kundmachung

### über die Auflegung eines Bebauungsplanes

Der Gemeinderat der Gemeinde Mieming hat in seiner Sitzung vom 29.02.2012 gem. § 70 Abs. 1 iVm § 66 Abs. 1 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2011, LGBl. Nr. 56, mit 13 Ja- und 2 Nein-Stimmen die Auflage des

#### ENTWURFES

### über die Änderung eines Bebauungsplanes beschlossen.

Der Planungsbereich umfasst das GSt. 3663/2 zur Gänze, KG Mieming.

**Der Entwurf liegt in der Zeit vom 2.3. bis einschließlich 30.3.2012 während der Amtsstunden im Gemeindeamt Mieming zur allgemeinen Einsichtnahme auf.**

Gleichzeitig wird gem. § 66 Abs. 2 TROG 2011 der ergänzende Bebauungsplan mit vorstehenden Stimmen beschlossen. Dies wird jedoch erst dann wirksam, wenn spätestens 1 Woche nach Ablauf der Auflegungsfrist keine Stellungnahme zum Ent-



wurf abgegeben wird.

Personen, die in der Gemeinde Mieming ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträger, die in der Gemeinde Mieming eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben.

Mieming, 01.03.2012

Der Bgm. Dr. Franz Dengg

Aktenzeichen: 2/2012 (18)  
Betreff: Flächenwidmungsplan-  
änderung Nr. 209F055-12,  
Gst. 3652, 3649, 3650/2 zum Teil; lt.  
planlicher Darstellung

## KUNDMACHUNG

### Auflage

Der Gemeinderat der Gemeinde Mieming hat in seiner Sitzung vom 29.02.2012 nach schriftlicher Abstimmung einstimmig die Auflage folgender Flächenwidmungsplanänderung gem. § 113 Abs. 3 und 4 iVm § 70 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2011 – TROG 2011, LGBl. Nr. 56, und § 64 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2006 – TROG 2006; LGBl. Nr. 27, beschlossen:

**Der Entwurf sieht folgende Änderung vor:**

#### Umwidmung

1) der GSt. Nr. 3652 zum Teil (ca. 344 m<sup>2</sup>), Nr. 3649 (ca. 29 m<sup>2</sup>) und Nr. 3650/2 (ca. 41 m<sup>2</sup>) von „Freiland“ gemäß § 41 TROG 2011 in „sonstige land- und forstwirtschaftliche Gebäude SLG-9 Festlegung: Schafstall, Heu- und Strohlager, Abstellplatz für land- und forstw. Maschinen und Geräte“ gemäß § 47 TROG 2011

2) des GSt. Nr. 3652 zum Teil (ca. 604 m<sup>2</sup>) von „sonstige land- und forst-



Obermieming/Schafstall Spielmann, Oberdanner

wirtschaftliche Gebäude SLG-6 Festlegung: Heu- und Strohlager, Abstellplatz für land- und forstw. Maschinen und Geräte“ gemäß § 47 TROG 2006 in „sonstige land- und forstwirtschaftliche Gebäude SLG-9 Festlegung: Schafstall, Heu- und Strohlager, Abstellplatz für land- und forstw. Maschinen und Geräte“ gemäß § 47 TROG 2011

3) des GSt. Nr. 3652 zum Teil (ca. 22 m<sup>2</sup>) von „sonstige land- und forstwirtschaftliche Gebäude SLG-6 Festlegung: Heu- und Strohlager, Abstellplatz für land- und forstw. Maschinen und Geräte“ gemäß § 47 TROG 2006 in „Freiland“ gemäß § 41 TROG 2011 **Diese Flächenwidmungsplanänderung liegt in der Zeit vom 2.3.2012 bis einschließlich 30.3.2012 im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsichtnahme auf.**

Gleichzeitig wird die Umwidmung im Sinne des § 113 Abs. 3 iVm § 70 Abs. 1 lit. a TROG 2011 mit vorstehenden Stimmen beschlossen. Dieser Beschluss wird jedoch nur rechtswirksam, wenn bis spätestens 1 Woche nach Ablauf der Auflegungsfrist keine Stellungnahme zum Entwurf abgegeben wird.

Personen, die in der Gemeinde Mieming einen Hauptwohnsitz haben und Rechtsträgern, die in der Gemeinde Mieming eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens 1 Woche nach Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben.

Der Bgm. Dr. Franz Dengg  
Angeschlagen am: 01.03.2012

## Schönes Spiel...



(wb) ...hört man wieder am Golfpark Mieminger Plateau!

• Am Freitag, den 2. März 2012 war es wieder soweit, der Golfpark Mieminger Plateau hat mit der Eröffnung der Driving Range und dem Golfshop die neue Saison eingeläutet

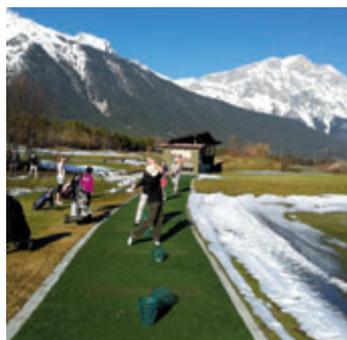
• Bereits am Donnerstag (1.3.) erschienen zahlreiche Mitglieder und Gäste zum Evening Shopping mit anschließender Eröffnungsparty im „Greenvieh“

• Dank des hervorragenden Wetters nutzten bereits am ersten Wochenende nicht nur begeisterte Golfer, sondern auch zahlreiche Golfinteressierte die Möglichkeit, die ersten Golfbälle zu schlagen

• Ab sofort ist der 9-Lochplatz wieder geöffnet!

### Terminvormerkung:

Am Samstag, den 21. April 2012, 15 Uhr bietet die Golfschule Mieminger Plateau unter der Leitung von MMag. Knabl Simon allen golfinteressierten MiemingerInnen die kostenlose Möglichkeit, sich einmal mit dem Golfsport vertraut zu machen. Mehr Infos dazu bekommen Sie in der April-Ausgabe der Mieminger Dorfzeitung!



### Wohnung zu vermieten!

Wir vermieten in Mieming (Höhenweg) eine Wohnung mit ca. 80 m<sup>2</sup>, 2 SZ, Küche, WZ, Garage und Balkon. Keine Haustiere! Kontaktaufnahme bitte unter 05264/5497

### Übernehme Bügelarbeiten!

Übernehme Bügelarbeiten aller Art; Bügelmaschine vorhanden; Wäsche kann abgeholt und zugestellt werden. Kontaktieren Sie mich bitte unter: 0660/3473170

### Zu vermieten!

**Kleine Wohnung** für 1-2 Personen, ca. 40 m<sup>2</sup>, in Obsteig, ab sofort zu vermieten.

Preis nach Vereinbarung; Kontakt bitte unter Tel. 0660/3473170

### Haushaltshilfe gesucht!

Es wird **dringend** eine Haushaltshilfe gesucht: 1 x monatlich für ca. 3 Stunden freie Zeiteinteilung! (in Untermieming / Hoher Weg) Kontaktaufnahme bitte unter: Tel. 0676/7223176.

### In Mieming/Fronhausen wird vermietet:

1 Wohnung, ca 50m<sup>2</sup>, inkl. Heizung: € 430,-.  
1 Einraum-Wohnung, ca. 30m<sup>2</sup>, inkl. Heizung € 300,-.

**Kontaktaufnahme bitte unter:**  
Tel. 05264/5249

# IHRE TREUE WIRD BELOHNT!

Wir laden unsere Waschkunden am **24. März 2012 ab 08:00 Uhr** herzlich zu einem **Frühstück** in unserem **Betrieb in Obermieming** ein.

*Wir freuen uns auf sie!*



## IHRE FACHWERKSTÄTTE FÜR ALLE MARKEN

AUTOHAUS DABLÄNDER · 6414 Mieming · T 05264 - 57 57 · info@autohaus-dablander.at

**Autohaus DABLÄNDER**  
Mieming  
WWW.AUTOHAUS-DABLÄNDER.AT

# Ostern



## GESCHENKE PERKHOFER

A-6414 Barwies 269  
Tel. 05264-5213  
Fax 05264-5700

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 8.00 bis 12.00 Uhr & 14.00 bis 18.00 Uhr  
Sa: 8.30 bis 12.30 Uhr

**Prinz**  
FEIN-BRENNEREI  
SCHNÄPSE &  
LIKÖRE

**LOTTO TOTO**  
ANNAHME-  
STELLE

SPECK- & WURSTPRODUKTE - HOFLADEN  
**Dismas**

**Fam. Helga und Martin Alber**

A-6414 Mieming · Zein 118 · Tel. 0660 219 44 93

E-Mail: martin-alber@aon.at



Öffnungszeiten:

Dienstag von 16 - 19 Uhr

Öffnungszeiten:

Freitag von 16 - 19 Uhr

bzw. »Auf gut Glück« (außerhalb der Geschäftszeiten, wenn jemand zuhause ist)

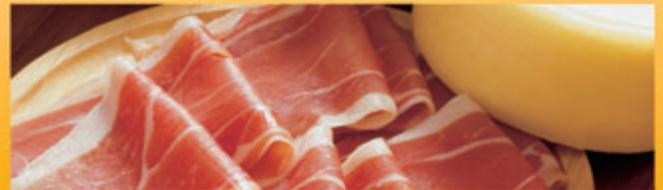
**Hofladen mit bäuerlichen Spezialitäten:**

**Speck- & Wurstprodukte**

(aus eigener Produktion – oftmals prämiert)

**Käse, Schnäpse, Nudeln, Tee, Honig**

**Geschenkkörbe, Natur- und Fruchtojoghurt**



Ing. Franz Josef

# GRÜNER GmbH

BAUMEISTER · ZIMMERMEISTER

## Bauunternehmen

A-6414 Mieming · Biberseeweg 1

Telefon 0 52 64 / 59 51 · Fax DW 2

Mobiltelefon 0 664 / 52 17 9 17

e-mail gruener.bau@aon.at